

Министерство образования и науки Российской Федерации

Государственное образовательное учреждение
высшего и профессионального образования

«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Präpositionen und Rektion der Verben in der deutschen Sprache

методические указания по грамматике немецкого языка
для студентов 1-3 курсов факультета филологии и журналистики
(специальность романо-германская филология)

Ростов-на-Дону
2004

Методическое пособие обсуждено и утверждено на заседании каф. романо-германской филологии факультета филологии и журналистики Ростовского государственного университета

Составили: Ю.В.Бец, преподаватель, В.Д. Фатымина, преподаватель

Ответственный редактор: А.И. Норанович, профессор кафедры романо-германской филологии РГУ.

Методическая записка

Настоящее учебно-методическое пособие предназначено для студентов, изучающих немецкий язык как первый, так и второй иностранный на отделении романо-германской филологии и направлены на овладение грамматикой в рамках изучаемой темы - "Предложно-падежное управление в немецком языке", на снятие определенных грамматических трудностей, на развитие и совершенствование профессиональных навыков и умений устной и письменной работы студентов под руководством преподавателя и самостоятельно. Уровень сложности заданий находится между *Anfänger* и *Fortgeschrittene* (*начинающим* и *продвинутым*), что позволит использовать их как на младших, так и на старших курсах в ходе тематической подготовки и при повторении материала.

Данное методическое пособие состоит из подробной теоретической части и обширного комплекса упражнений для закрепления соответствующих навыков и умений, расположенных по мере возрастания их сложности.

Теоретическая часть пособия содержит общую информацию о предлогах как о служебных словах и структурирована с учетом особенностей и трудностей грамматики немецкого языка. Подробно освещены предлоги и их управление дательным, винительным и родительным падежами, а также предлоги со смешанным управлением. В конце каждого раздела приводится подробный список предлогов с их переводом на русский язык и примерами, наиболее ярко иллюстрирующими их лексическое значение в том или ином предложении. Далее приводится также список наиболее употребительных глаголов с предложным управлением с примерами, ориентированный как на начинающих изучать немецкий язык, так и для повторения данной темы студентами продвинутого уровня.

Каждый из четырех разделов содержит упражнения различного уровня сложности. В первой части доминируют подстановочные упражнения, предназначенные в основном для начинающих студентов. В конце этого раздела студентам предлагается выполнить небольшое переводное упражнение и описать несколько картинок, что предполагает также повторение студентами лексики по теме «Квартира». Во второй части приводятся грамматические упражнения, как подстановочные, так и переводные, содержащие более сложную лексику. Третья часть целиком посвящена управлению глаголов в немецком языке, что должно способствовать формированию основного лексического запаса у студентов. В четвертой части представлены смешанные упражнения, позволяющие работать со студентами, в зависимости от поставленной задачи как на «микро»-, так и на «макро»-уровне.

Предлог

Предлоги являются неизменяемыми служебными словами и употребляются для связи слов в предложениях. Они уточняют и конкретизируют характер связи между словами в предложении. Обычно предлоги употребляются с существительным, местоимением или наречием.

z. B. **nach** Hause - домой
zu ihm - к нему
für heute - на сегодня

Предлоги подразделяются на а) **одночленные** и б) **двучленные**.

z. B. а) **unter** dem Tisch - под столом
 б) **bis zum** Abend - до вечера.

Место в предложении

1. Одночленные предлоги

Одночленные предлоги, как правило, употребляются в препозиции.

а) **oberhalb** des Flusses,
wegen des Streikes

Некоторые одночленные предлоги употребляются исключительно в постпозиции (**halber**, **zuliebe**, **zuwieder**).

б) des Regens **halber**,
 der Mutter **zuliebe**,
 deinem Rat **zuwieder**

Ряд предлогов может изменять своё положение в отношении слова, к которому относится (**gegenüber**, **wegen**, **entgegen**, **über**, **entlang**, **nach**, **ungeachtet**, **zufolge**).

в) **wegen** des Kindes - des Kindes **wegen**,
gegenüber dem Haus - dem Haus **gegenüber**

Примечание:

➤ С изменением места в предложении может быть связано изменение управления.

а) **zufolge** dieses Berichts (Gen.) - diesem Bericht **zufolge** (Dat.)
entlang des Flusses (Gen.) - den Fluss **entlang** (Akk.)

➤ Употребление предлога в постпозиции может изменить его значение.

б) **über** Berlin fahren (пространственные отношения - Raumverhältnis)
 den Tag **über** (временные отношения - Zeitverhältnis)
nach Moskau (пространственные отношения - Raumverhältnis)
nach dem Frühstück (временные отношения - Zeitverhältnis)
 deiner Meinung **nach** (модальные отношения - Modalverhältnis)

2. Двучленные предлоги

Двучленные предлоги либо предшествуют слову, к которому относятся, либо окружают его.

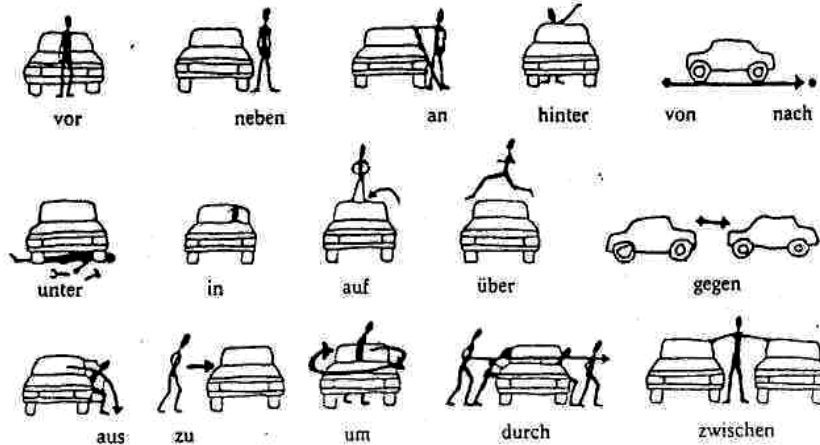
в) **bis zur** Reise, **von** Kindheit **an**

Лексическое значение

Благодаря своему лексическому значению предлог отражает конкретный вид синтаксических отношений между членами предложения. Это могут быть:

- пространственные отношения (Raumverhältnis)

an der Wand, **innerhalb** des Korbes, **gegenüber** der Schule, **hinter** dem Haus, **unter** dem Stuhl



Lokale Präpositionen

- временные отношения (Zeitverhältnis)

am Tage, **in** der Nacht, **nach** drei Wochen, **innerhalb** einer Stunde, **vor** dem Frühstück, **um** zehn Uhr

- причинные отношения (Kausalverhältnis)

dank dem Vater, **infolge** des Unwetters, **um** der Mutter **willen**, dem Sturm **zufolge**, **vor** Freude

- иные отношения: модальные, принадлежности, вида и образа действий (Modalverhältnis, Verhältnis der Gemeinschaft, Verhältnis der Art und Weise)

mit (samt) seinen Kindern, **mit** Erfolg

Большинство предлогов многозначно. Для правильного перевода их на русский язык в ряде случаев необходимо понять общий смысл предложения.

vor dem Beginn der Vorlesung
vor Angst
vor dem Haus
vor allen Dingen

Некоторые предлоги имеют только одно значение.

während der Fahrt
seit dem Treffen

REKTION

Управление предлогов

Управлением называется та связь между словами, при которой глагол, существительное или прилагательное требуют определённого падежа. Каждый предлог требует определённого падежа имени существительного или местоимения, с которым он употребляется - это называется **управлением предлога**. Большинство предлогов употребляется с одним падежом, некоторые могут употребляться с двумя. В целом, их можно подразделить на 4 группы: предлоги с Genitiv; с Dativ; с Akkusativ; с Dativ и Akkusativ.

Падежные вопросы

Nominativ (именительный)	wer? was?	(кто? что?)
Genitiv (родительный)	wessen? wem?	(чей? чья? чьё? чьи?) (кому? чему?); (где? когда?) - перед
Dativ (дательный)	wo? wann? wen? was?	сущ. обязательно стоит предлог (кого? что?); (куда?) - перед сущ.
Akkusativ (винительный)	wohin?	обязательно стоит предлог

Необходимо запоминать не только смысловые значения предлога, но и падеж, которого он требует.

z. B. Немецкий предлог «mit» требует дательного падежа, а соответствующий ему русский предлог «с» требует творительного падежа.

Die Studenten sprechen <u>mit</u> ihrem Lehrer deutsch.	<i>Студенты разговаривают со своим преподавателем по-немецки.</i>
<u>Mit</u> wem spricht Ruth?	<i>С кем говорит Рут?</i>
<u>Womit</u> fahren Sie?	<i>На чём (каким видом транспорта) вы едете?</i>
Wir fahren <u>mit</u> dem Bus.	<i>Мы едем автобусом.</i>
Er schreibt mit dem Kugelschreiber.	<i>Он пишет авторучкой.</i>

Präpositionen mit dem Dativ

Предлоги, требующие дательного падежа

Präpositionen Предлоги	Übersetzung Перевод	Beispiele Примеры
ab	с (врем. знач.)	ab der fünften Klasse
aus	из (помещения), по (этой причине)	aus diesem Haus, aus diesem Grund
ausser	кроме	ausser diesem Menschen
bei	у (кого-либо), под (с названиями нас. пунктов), при, за, во время	bei der Firma, bei Moskau, bei der Arbeit, bei 10 Grad
binnen (врем.знач. - D/G); (простр.знач. - только D)	в течение, через; в пределах, внутри	binnen einem Monat; binnen dem Dorf
dank (G/D)	благодаря	dank deinem Rat
entgegen	навстречу (после сущ.)	dem Ziel entgegen

Präpositionen Предлоги	Übersetzung Перевод	Beispiele Примеры
fern gegenüber	вдали напротив, по сравнению с, по отношению к, в противовес (после сущ.)	fern der Stadt diesem Hotel gegenüber; seinem Bruder gegenüber; der Heimat gegenüber
gemäss	согласно, в соответствии с, по мере (после сущ.)	seinem Einkommen/der Vorschrift/seinen Verdiensten gemäss
mit	с кем-л., в, с (время); творительный падеж без предлога	mit meinem Chef; mit Freude; mit 19 Jahren; mit dem Flugzeug
nach	после, по, в (страну, город) - с геогр. назв. без артикля, спустя (врем. знач.)	nach der Arbeit; nach Bonn; dem Plan nach; nach der Beratung; meiner Meinung nach; nach wenigen Minuten
nächst nebst samt	возле, вслед за, наряду с вместе, наряду с, помимо, кроме вместе	nächts dem Hauptbahnhof nebst Zubehör/den Angehörigen samt den Kindern
seit von	с (врем.знач.) от, из, с; родительный падеж без предлога	seit der ersten Minute von der Reise; von Beruf; von Zeit zu Zeit
zu zuliebe	к, для, на ради	zu dem Ausgang; zu Hause der Schwester /dem Ziel zuliebe
zuwider	вопреки (после сущ.)	dem Befehl zuwider

Präpositionen mit dem Genitiv

Предлоги, требующие родительного падежа

Präpositionen Предлоги	Übersetzung Перевод	Beispiele Примеры
abzüglich	за вычетом	abzüglich der Ermässigung
angesichts	перед лицом, ввиду	angesichts des Umstandes
anhand	на основании, с помощью	anhand des Gesprächs
anlässlich	по поводу	anlässlich der Dienstreise
(an)statt	вместо	statt des Bruders
anstelle	вместо	anstelle des Direktors
aufgrund	по причине, на основании	aufgrund ihrer Verspätung
ausserhalb	вне	ausserhalb des Lagers
beiderseits	по обе стороны	beiderseits der Strasse
betreffs	относительно, по поводу	betreffs des Briefes
bezüglich	согласно (канц.), по поводу	bezüglich Ihres Schreibens
binnen (врем.знач. - G/D)	в течение, через	binnen 3 Monate
dank (G/D)	благодаря	dank des Fleisses
diesseits/jenseits	по ту/эту сторону	diesseits des Weges

Präpositionen Предлоги	Übersetzung Перевод	Beispiele Примеры
halber hinsichtlich infolge inmitten innerhalb kraft längs laut mangels mittels oberhalb seitens trotz um ... willen unfern ungeachtet unterhalb unweit vermöge während wegen zufolge (G/D) zwecks	ради, для, из-за, ввиду (после сущ.) по поводу, относительно вследствие среди, в центре внутри, в пределах в силу вдоль согласно за неимением, ввиду отсутствия посредством, при помощи над со стороны к.-л., ч.-л. несмотря на ради недалеко от несмотря на (не принимая во внимание) под недалеко от в силу, вследствие, по во время из-за по, согласно, вследствие (G – перед сущ., D - после сущ.) с целью, в целях (канц.)	Geschäfte halber fahren hinsichtlich Ihrer Bestellung infolge der Gefahr inmitten einer Gesellschaft innerhalb Leipzigs kraft des Vertrages längs der S-Bahn laut unseres Schreibens mangels Geld mittels Flugzeugen oberhalb des Flusses seitens des Klagers trotz der früheren Stunde um der Mutter willen unfern der Stadt ungeachtet des Preises unterhalb der Brücke unweit des Hauses vermöge des Verstandes während der Fahrt wegen dieses Kindes zufolge des Gesetzes dem Wunsch zufolge zwecks weiteren Studiums

Präpositionen mit dem Akkusativ

Предлоги, требующие винительного падежа

Präpositionen Предлоги	Übersetzung Перевод	Beispiele Примеры
Bis	до (перед существительным с артиклем употребляются: bis zu; bis auf и некоторые др.)	bis morgen, bis zum Flughafen
Durch	через (сквозь), по, благодаря	durch den Garten
Entlang	вдоль (после существ.)	die Strasse entlang
für	для, за, на (какое-л. время)	für 2 Tage, für den Mann
Gegen	против; около (о времени, кол-ве), под	gegen ihren Willen, gegen diesen Plan; gegen Abend
Ohne	без (сущ. употребляется без артикля)	ohne Geld, ohne deine Hilfe
Um	вокруг, в (о времени), за (о цене), на (о количестве), за, через (о последовательности)	um den Tisch, um die Ecke; um 6 Uhr; um 5 Kilo leichter
Wider	против, вопреки	wider den Willen; wider den Verstand

Präpositionen, die Dativ und Akkusativ regieren
(Wechselpräpositionen)

Предлоги, управляющие дательным или винительным падежом

Präpositionen Предлоги	Übersetzung Перевод	Beispiele Примеры
an	на (вертикальной поверхности), у, к, с датами и частями суток (всегда D)	an der Wand hängen; am Tage; am Samstag; sich an den Tisch setzen
auf	на (горизонтальной поверхности)	auf dem Tisch stehen
hinter	за, позади	hinter dem Haus sein
in	в	in die Uni gehen
neben	рядом, наряду с чем-л.	neben dem Park liegen
über	над, через (над), выше (всегда A)	über den Tisch hängen; über dem Fluss; über 80 Millionen Menschen
unter	под, ниже, среди	unter dem Tisch; unter den Freunden
vor	перед, тому назад (врем. знач.)	vor dem Haus; vor einem Jahr
zwischen	между	zwischen den Häusern

Если предложно-падежная группа отвечает на вопросы **wo? wann?**, то существительное (а также местоимение или субстантивированная часть речи), входящее в её состав, употребляется в **Dativ**.

Если предложно-падежная группа отвечает на вопрос **wohin?** - то существительное (а также местоимение или субстантивированная часть речи), входящее в её состав, употребляется в **Akkusativ**.

z. B.

Wo ist Michael?

Er ist auf **dem** Balkon.

Er ist in **dem** Garten.

Wohin geht Michael?

Er geht auf **den** Balkon.

Er geht in **den** Garten

Внимание: предлоги **in, an, auf, durch, zu, von, bei, um, für** и артикли могут сливаться.

an + dem = am	durch + das = durchs	um + das = ums
an + das = ans	für + das = fürs	von + dem = vom
auf + das = aufs	in + dem = im	zu + dem = zum
bei + dem = beim	in + das = ins	zu + der = zur

in dem → im: Er ist im Haus.

in das → ins: Er geht ins Haus.

an dem → am: Er ist am Fenster.

an das → ans: Er geht ans Fenster.

Управление немецких глаголов

Управлением глагола называется та связь между словами, при которой глагол, являющийся ведущим (управляющим) словом, требует дополнения в определённом падеже либо непосредственно, либо при помощи предлога.

Управление многих немецких глаголов не совпадает с управлением соответствующих русских глаголов. В общих словарях после глаголов, управление которых не совпадает с управлением соответствующих русских глаголов, указывается падеж или предлог, которого требует немецкий глагол.

REKTION DER VERBEN

Präpositional-Ergänzungen

<u>an D</u>	arbeiten erkennen A erkranken es fehlt (D) leiden es liegt sterben teilnehmen zweifeln orientiert sein	An diesem Problem hat man mehrere Jahre gearbeitet. Man kann ihn an seiner Stimme erkennen. Er erkrankte an einer leichten Grippe. Es fehlt uns an Geld. Er leidet an einer schweren Krankheit. (unter) Es lag am Wetter, dass wir nicht kommen konnten. Der alte Mann starb an Krebs. Wir nehmen am Sprachkurs teil. Ich zweifle an seiner Ehrlichkeit. Sie ist stark an ihrer Karriere orientiert.
<u>an A</u>	Denken s. erinnern s. gewöhnen glauben s. wenden	Ich denke oft an meine Kindheit. Ich erinnere mich gerne an die Ferien. Wir müssen uns an das schlechte Wetter gewöhnen. Viele glauben an den Fortschritt. Ich wende mich mit diesem Problem an das Amt. (gegen)
<u>auf A</u>	Achten Antworten Aufpassen s. beziehen s. freuen hoffen es kommt an s. konzentrieren s. spezialisieren stossen trinken s. verlassen vertrauen verzichten s. vorbereiten warten deuten bestehen	Der Busfahrer achtet auf den Gegenverkehr. Ich habe sofort auf seinen Brief geantwortet. Er passt gut auf die Kinder auf. Ich beziehe mich auf Ihr Schreiben vom 2. Mai. Wir freuen uns schon auf die nächsten Ferien. (über) Wir hoffen auf schnelle Hilfe. Es kommt jetzt auf eine schnelle Hilfe an. Wir konzentrieren uns auf ein Problem. Die Firma hat sich auf die Produktion von Ersatzteilen spezialisiert. Bei der Lektüre bin ich auf ein Problem gestossen. Ich trinke auf deine Gesundheit. Wir können uns immer auf unseren Freund verlassen. Ich vertraue auf Ihre Gerechtigkeit. Ich verzichte auf die Bezahlung, weil er arm ist. Wir bereiten uns auf die Prüfung vor. Wir warten auf gutes Wetter. Worauf sollte das deuten? Wollten Sie auch jetzt auf Ihre Meinung bestehen?

<u>aus</u>	bestehen übersetzen (in) aussteigen	Unsere Wohnung besteht aus 4 Räumen. Übersetze den Text aus dem Deutschen ins Englische. Wir steigen aus dem Bus an dieser Haltestelle aus.
<u>bei</u>	s.bedanken s.beschweren s.entschuldigen	Ich möchte mich bei Ihnen bedanken. (für) Er beschwert sich bei seinem Chef. (über) Er entschuldigt sich bei seiner Freundin. (für)
<u>für</u>	s.bedanken danken (D) eintreten s.entscheiden s.entschuldigen halten A s.interessieren kämpfen(gegen) sorgen	Ich bedanke mich für das Geschenk. (bei) Ich danke ihm für seine Hilfe. Ich trete für die Abschaffung der Todesstrafe ein. Er entschied sich für eine Reise nach Rom. Er entschuldigt sich für seine Verspätung.(auch: wegen) Ich habe Ali lange Zeit für einen Griechen gehalten. Interessierst du dich für die Politik? Man kämpft für die Gleichberechtigung der Frau. Die Eltern sorgen gut für ihre Kinder.
<u>gegen</u>	kämpfen protestieren verstossen sich wenden	Wir müssen gegen die Armut kämpfen. (für) Die Schüler protestieren gegen die Fahrpreiserhöhung. Er hat gegen das Gesetz verstossen. Ich wende mich gegen dieses falsche System. (an)
<u>in D</u>	s.irren ankommen	Er hat sich im Datum geirrt. Sie ist heute abend in ihrer Heimatstadt angekommen.
<u>in A</u>	biegen s. verlieren übersetzen	An der Kreuzung biegen Sie nach links in die Gasse. Er hat sich in das Mädchen verliebt. Er hat den Roman ins Deutsche übersetzt. (aus)
<u>mit</u>	anfangen aufhören aufräumen s. befassen begruenden beginnen s. beshäftigen handeln s. verabreden verleichen A verwechseln A s. verloben zusammenstossen	Wir fangen mit der 1. Seite an. Wir hören mit der Diskussion auf. Es soll damit aufgeräumt werden. Wir haben uns lange mit diesem Thema befasst. Mit welchen Argumenten kann man das begründen? Wir beginnen mit einer Wiederholung. Er beschäftigt sich mit neuer Musik. Mein Freund handelt mit Gebrauchtwagen. Peter hat sich mit dem Freund am Bahnhof verabredet. Er vergleicht Münster mit seiner Heimatstadt. Ich habe ihn mit seinem Zwillingbruder verwechselt. Peter hat sich mit Karin verlobt. Das Auto stiess mit dem Zug zusammen.

<u>nach</u>	s.erkundigen fragen duften riechen schmecken streben	Wir erkundigten uns nach der Abfahrt des Zuges. Der Tourist fragte nach dem Weg. Es duftet im Zimmer nach Rosen. Es riecht hier nach Gas. Das Obst schmeckt leider nach Benzin. Viele Menschen streben nach einem guten Ausbildung.
<u>überA</u>	s.ärgern s.aufregen s.beklagen berichten s.beschweren diskutieren erschrecken s. freuen s.informieren klagen lachen nachdenken sprechen mit s. unterhalten s. wundern	Ich ärgere mich über meine vielen Fehler. Ich rege mich nicht über meinen Nachbarn auf. Er beklagt sich über seine Nachbarn. Der Zeuge berichtet über den Unfall. Der Nachbar beschwert sich über den Lärm. (bei) Man hat lange über diese Frage dieskutiert. (mit) Wir erschrecken über sein schlechtes Aussehen. (vor) Ich freue mich über das Geschenk. (auf) Wir informieren uns über den Kurs des Dollars. Der Kranke klagte über Schmerzen im Rücken. Über diesen Witz kann ich nicht lachen. Ich muss über das Problem nachdenken. Wir haben über seine Studienplaene gesprochen. Worüber sollen wir uns heute unterhalten? Ich wundere mich über die hohen Preise.
<u>um</u>	s. bemühen s. bewerben bitten (A) es geht es handelt sich s. kümmern s. sorgen trauern	Ich bemühe mich seit langem um ein Zimmer. Er bewirbt sich um einen besseren Arbeitsplatz. Er bittet mich um Geld. In diesem Text geht es um die Arbeitslosigkeit. Bei dem Verletzten handelt es sich um einen Mann. Ich kann mich nicht um alles kümmern. Er sorgt sich um die Gesundheit seines Kindes. Wir trauern um den toten Freund.
<u>unterD</u>	leiden	Er leidet sehr unter dem schlechten Wetter. (an)
<u>von</u>	abhängen s.erholen träumen s. trennen s. unterscheiden s. verabschieden	Meine gute Laune hängt vom Wetter ab. Ich muss mich von dieser schweren Arbeit erholen. Ich träume von einer Insel im blauen Meer. Er hat sich jetzt von seiner Frau getrennt. Er unterscheidet sich gar nicht von seinem Zwillingsbruder. Ich möchte mich von Ihnen verabschieden.
<u>vor</u>	erschrecken fliehen s. furchten schützen A warnen	Er erschrak vor dem Hund. (über) Der Dieb flieht vor der Polizei. Die Kinder furchten sich vor dem Gewitter. Die Eltern schützen ihre Kinder vor Gefahren. Ich muss Sie vor der Gefahr dieses Experiments warnen.

<u>zu</u>	s. entschliessen	Ich entschliesse mich zur Abreise.
	führen	Die Überlegungen führten zum vernünftigen Ergebnis.
	gehören	Es gehört zu seinen Aufgaben, die Tür zu schliessen.
	gratulieren (D)	Ich gratuliere dir zum Geburtstag.
	passen	Der rote Hut passt gut zum blauen Kleid.
	überreden (A)	Ich möchte ihn zum Mitkommen überreden.

Übungsaufgaben/Упражнения

Часть 1

Предлог/Präposition

Упражнение 1. а) Вспомните, какие из нижеследующих предлогов требуют Genitiv, Dativ, Akkusativ. Разбейте их соответственно на три группы.

durch, aus, mit, ab, unweit, nach, für, gegen, statt, zu, von, anlässlich, infolge, ohne, bei, seit, um, ausser, wider, diesseits

б) Напишите группу предлогов, требующих на вопрос «где?» — дательного, а на вопрос «куда?» — винительного падежа.

Упражнение 2. Образуйте словосочетания, употребив Dativ.

mit (der Zug, der Bus, die U-Bahn, das Flugzeug, das Gepäck, der Zollbeamte); nach (die Prüfung, einige Jahre, die Rückkehr, Fahrplan, Österreich, Paris); aus (die Stadt, das Hotel, das Abteil, der Wagen, der Koffer, der Wartesaal, die Schweiz, London); zu (der Ausgang, das Ehrenmal, das Rathaus, die Staatsoper, die Botschaft); von (der Freund, die Reise, die Zeit, Friedrich Schiller); bei (die Arbeit, das Packen, Berlin, die Verwandten); ausser (der Schaffner, das Kind, die Studenten, ein Fahrgast, die Ärztin); (das Ziel, der Zollbeamte, die Reisenden) entgegen; (der Bahnhof, die Post, das Rathaus, die Freunde) gegenüber

Упражнение 3. Образуйте словосочетания, употребив Akkusativ.

durch (der Park, die Stadt, das Fenster, die Goethestrasse, der Ausgang); für (die Reise, der Rückweg, die Mutter, ein Tag); ohne (Gepäck, Mantel, Freude, Bücher); um (der Tisch, der Platz, die Ecke, das Haus, 15 Uhr); bis (Köln, Moskau, Polen); gegen (5 Grad Kälte, drei Stunden, Mitternacht); wider (der Willen); (die Strasse, das Ufer, die Grenze, der Weg) entlang

Упражнение 4. Образуйте словосочетания, употребив Genitiv.

infolge (das Gewitter, der Unfall, die Unaufmerksamkeit); laut (der Brief, die Zeitung, die Regel); diesseits (der Park, die Stadt, das Haus); jenseits (die Strasse, der Weg, das Fenster); ausserhalb (die Stadt, das Dorf, der Hof); innerhalb (das Gebäude, der Betrieb, die Kirche); ungeachtet (die Kälte, das schlechte Wetter, meine Bitte); anlässlich (das Fest, der Geburtstag, die Ferien); während (der Urlaub, die Reise, das Mittagessen); wegen (die Erkältung, der Brief, die Mutter); statt (mein Bruder, das Heft, die Blumen); unweit (das Ufer, die Grenze, der Eingang)

Упражнение 5. Дополните предложения, употребив данные в скобках слова, в правильном падеже!

1. Ich kenne diesen Genossen seit ... (ein Monat, ein Jahr, eine Woche). 2. Kommt ihr jetzt aus ... (die Schule, das Kino, der Zirkus)? 3. Ich bekomme oft Briefe von ...

(mein Onkel, meine Freundin, meine Schüler). 4. Er fährt mit ... (der D-Zug, die Strassenbahn, der Wagen). 5. Peter schreibt Fragen zu (der Text). 6. Dann bildet er aus (die Wörter) Sätze. 7. Nach (die Vorlesung) gehen wir nach Hause. 8. Ralf spricht mit (der Professor). 9. Karin arbeitet in diesem Werk seit (vier Monate). 10. Sie fährt morgens zu (das Werk) mit (der Bus).

Упражнение 6. Дополните предложения, употребив данные в скобках слова, в правильном падеже!

1. Kommt Mischa oft zu ... (du, er, ihr)? 2. Arbeitet ihr hier seit ... (ein Jahr, ein Monat, eine Woche)? 3. Ich trinke Wasser aus ... (ein Glas, ein Becher, eine Tasse). 4. Führt dieser Weg zu ... (ein Fluss, ein Teich, eine Wiese)? 5. Ich schreibe mit ... (ein Bleistift, eine Feder, die Kreide). 6. Dieser Student wohnt bei ... (sein Vater, seine Schwester, seine Freunde). 7. Iren kommt aus (das Werk) um 4 Uhr. 8. Laufe schnell zu ... (dein Bruder, unsere Post, dieses Maedchen). 9. Alle fuhren gestern aufs Land ausser ... (du, wir, ihr).

Упражнение 7. Дополните предложения, употребив данные в скобках слова, в правильном падеже!

1. Es war ein heftiger Streit um (das Fell des Baren, die Priorität). 2. Es tut mir leid, dass wir ohne (unser Opa, deine Schwiegermutter, dieser Held) fahren müssen. 3. Die Jungen laufen (die Strassenbahnlinie) entlang. 4. Der Kranke wurde durch (der Strassenlärm, laute Rufe, ein Jazz) gestört. 5. Das Auto fuhr gegen (ein Baum, eine Stange, ein Zaun). 6. Kämpft für (die Gerechtigkeit, der Frieden, das Vaterland)!

Упражнение 8. Дополните предложения, употребив данные в скобках слова, в правильном падеже!

1. Während (die Reise) lernte mein Freund viele Städte kennen. 2. Trotz (die Schwierigkeiten) beim Deutschsprechen hat er in Deutschland viele neue Bekannte. 3. Statt (der Ausflug) ging er im Park spazieren. 4. Infolge (die fleissige Arbeit) hat er grosse Erfolge in Deutsch. 5. Wegen (das schlechte Wetter) musste die Gruppe innerhalb (das Universitätsgebäude) bleiben. 6. Unweit (die Universität) liegt ein Bürohaus. 7. Ausserhalb (das Universitätsstädtchen) gibt es einen Parkplatz. 8. Beiderseits (die Hauptstrasse) liegt eine Reihe von Warenhäusern. 9. Statt (der Bus) nehmen wir ein Taxi. 10. Liegt der Betrieb diesseits (die S-Bahn) ?

Упражнение 9. Дополните предложения словами, данными справа!

1. Der Ingenieur geht in ... ; er arbeitet elf Jahre in	die Fabrik
2. Der Arbeiter legt das Werkzeug auf ...; es liegt jetzt auf	der Tisch
3. Wir spielen das Versteckspiel; mein Sohn versteckt sich hinter ...; ich laufe auch hinter	ein Baum
4. Die Kleiderbürste lag immer vor ... ; leg sie wieder vor	der Spiegel
5. Der Zimmermann geht an ... ; er bleibt eine Minute an ... stehen und klettert dann hinauf.	die Leiter
6. Wir sitzen neben ... , Boris setzt sich auch neben ...	der Ofen
7. Der Feuerwehrmann kletterte schnell auf ... ; in zwei Minuten war er auf	das Dach

Упражнение 10. Дополните предложения, употребив данные в скобках слова, в правильном падеже!

1. Karl setzte sich neben (seine Stiefmutter, unser Professor, jener Hirt). 2. Die ganze Familie fährt heute in (ein Sanatorium, die Oper, ein Klub). 3. Während des Unterrichts übersetzen wir viel in (das Russische). 4. Franz arbeitet in (ein Kraftwerk, eine Fabrik, ein Betrieb).

Упражнение 11. Перепишите следующие предложения; произведите, где можно, слияние предлога с артиклем.

1. Wann gehst du zu der Arbeit? 2. Wir fahren zu dem Bahnhof. 3. Fährt er auch auf das Land? 4. Wer sitzt dort an dem Tisch? 5. War der Kranke bei dem Arzt? 6. Gehen wir in das Konzert? 7. Peter bittet um das Wort. 8. Kommst du mit in die Versammlung? 9. Er erzählt uns von der Reise. 10. Der Schüler steht an der Tafel. 11. Ist er von dem Spaziergang zurück? 12. Geh schnell zu der Post! 13. Setzen wir uns an das Fenster! 14. Was erzählte er von dem Bruder und von der Schwester? 15. Meine Mutter fährt an das Meer. 16. Der Arbeiter geht in die Fabrik. 17. Der Dekan kam in das Auditorium. 18. Walter geht in den Klub.

Упражнение 12. Составьте словосочетания с глаголом. Помните, что предлоги могут сливаться с артиклями.

an (die Wand, der Schrank, das Fenster), unter (der Tisch, die Couch, das Bett, die Bank), in (die Ecke, der Schrank), zwischen (die Betten, das Bücherregal und das Klavier, der Schrank und der Sofa) stellen;

in (das Ferienhaus, der Wald, die Berge, das Ausland), an (das Schwarze Meer, die Ostsee, der Rhein, das Ende der Welt), auf (das Land, die Krim) fahren; in (das Ferienhaus), an (das Schwarze Meer), auf (das Land) erholen.

Упражнение 13. Подчеркните в следующих предложениях слияние предлога с артиклем и напишите предлог и артикль раздельно.

1. Wir fuhren ins Dorf. 2. Sie sassen im Garten. 3. War Karl gestern beim Professor? 4. Gehen wir zur Versammlung! 5. Genosse Petrow bat ums Wort. 6. Lege dein Buch aufs Fensterbrett! 7. Ist sie vom Spaziergang zurück? 8. Der Mann steigt ins Auto ein. 9. Dieser Weg führt zum Bahnhof. 10. Die Pioniere erholen sich im Pionierlager. 11. Der Dieb kletterte durchs Fenster. 12. Warst du beim Arzt? 13. Meine Schwester fährt ans Meer. 14. Wie lange bleibst du im Klub?

Упражнение 14. Переведите на русский язык.

1. Michael kommt aus dem Haus. 2. Karin ist beim Arzt. 3. Inge fährt mit dem Freund in Urlaub. 4. Berlin war nach dem Krieg zerstört. 5. Frau Wieland ist seit zehn Tagen krank. 6. Frau E. bekommt vom Arzt Penizillin. 7. Cornelia geht noch zur Schule. 8. Michael fährt durch die Stadt. 9. Die Kommode ist für den Flur. 10. Karin nimmt eine Tablette gegen die Kopfschmerzen. 11. Karin fährt ohne Freund in Urlaub. 12. Es gibt einen Wanderweg um den Bodensee. 13. Er bringt Eva ins Bett. Die Kinder sind im Bett. 14. Er geht ans Fenster. Michael steht am Fenster. 15. Er tut die Bücher auf den Tisch. Die Bücher liegen auf dem Tisch. 16. Der Bar ist unter der Brücke. Er geht unter die Brücke. 17. Das Flugzeug ist über der Stadt. Es fliegt über die Stadt. 18. Karin geht vor das Haus. Sie steht vor dem Haus. 19. Die Kinder gehen hinter das Haus. Sie spielen hinter dem Haus. 20. Das Auto steht neben der

Kirche. Sie gehen neben die Kirche. 21. Der Tisch steht zwischen dem Schrank und dem Bett. Stellt den Tisch zwischen den Schrank und das Bett. 22. Kommen Sie gut nach Hause! 23. Vielen Dank und auf Wiedersehen!

Упражнение 15. Дополните следующие предложения, обратите внимание на управление предлогов.

1. Wir fahren für eine Woche an 2. Sie weilen drei Tage in 3. Er fährt seine Kinder an 4. Er arbeitet in ... 5. Die Schüler spielen auf ... vor 6. Meine Freundin wartet auf mich in ... 7. Die Bank steht zwischen 8. Ich setze mich auf ... 9. Wer sitzt auf ... ? 10. Der Papierkorb steht unter 11. Ich hänge das Bild über 12. Das Bild hängt über

Упражнение 16. Ответьте на вопросы, используя данные в скобках предлоги.

1. Wohin fahren Sie? (zu, nach) 2. Wann fährt der Zug ab? (nach) 3. Woher sind Sie gekommen? (aus, von) 4. Seit wann sind Sie in Moskau? (seit) 5. Von wann ist Ihre Zeitung? (von) 6. Seit wann haben Sie Ferien? (seit) 7. Mit wem spricht Ihr Freund? (mit.) 8. Mit wem fahren Sie? (mit, mitsamt) 9. Wo befindet sich der Hauptbahnhof? (nächst, bei, gegenüber)

Упражнение 17. Ответьте на вопросы.

1. Wo befindet sich Ihr Haus? 2. Wie gross ist Ihre Wohnung? 3. Wo steht Ihr Schreibtisch? 4. Was hängt an der Wand? 5. Was liegt auf dem Fussboden? 6. Wo steht Ihr Bett? 7. Was steht neben dem Bett? 8. Was wollen Sie in die Ecke des Zimmers stellen? 9. Wo steht Ihr Kleiderschrank? 10. Wo hängt die Lampe?

Упражнение 18. Переведите на немецкий язык.

Моя новая однокомнатная квартира небольшая, но уютная. В центре комнаты стоит круглый стол. Над столом висит лампа. На столе всегда стоит ваза с цветами. Иногда я ставлю вазу с цветами на ночной столик. Письменный стол я поставила к окну. Возле стола стоит удобное кресло. Вечером я ставлю его перед телевизором. Слева от письменного стола стоит диван, на котором я сплю. Над диваном висят небольшие картины. Между диваном и письменным столом стоит стул. Перед диваном на полу лежит пестрый ковер. В углу комнаты против окна стоит большой платяной шкаф. В этот шкаф я вешаю свою одежду. В ящики шкафа я кладу свое белье. Из комнаты по коридору можно пройти в кухню. Слева от двери поставлена газовая плита. Возле окна стоит кухонный столик. Над ним висит полка для посуды. Моя новая квартира нравится всем.

Упражнение 19. Опишите аудиторию, в которой у Вас проходят лекции или семинары. Используйте при этом различные предлоги.

Упражнение 20. а) Опишите картинку и скажите, что находится не на своем месте.

Z. B. Auf der Couch liegt ein Teller.

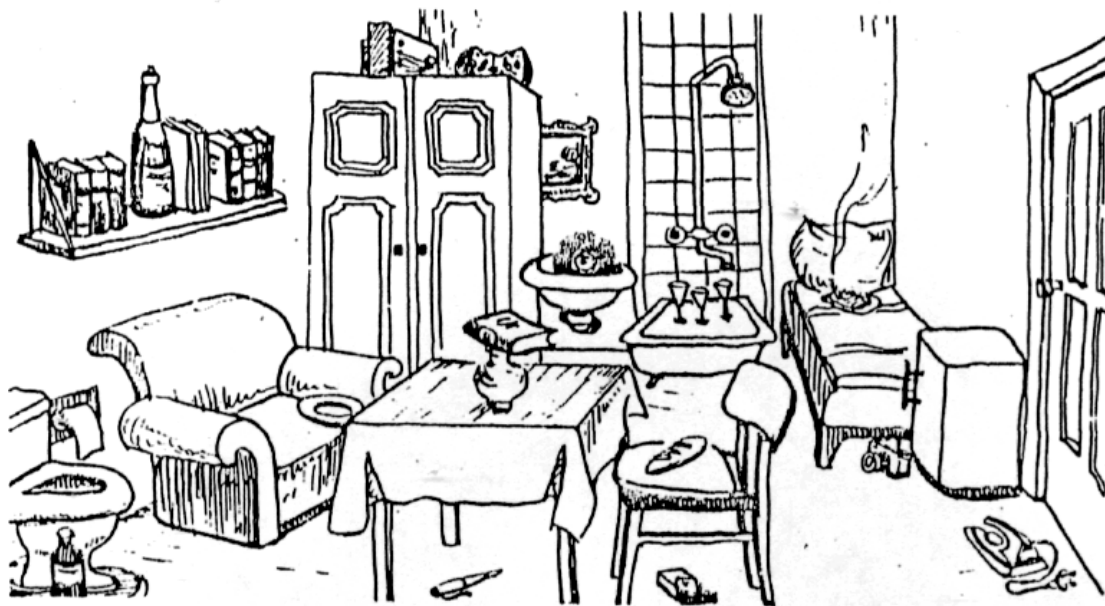
die Joghurtflasche — die Toilette,
der Schrank — der Käse — das
Bild,

der Kühlschrank — die Fotokamera,
das Bücherregal — die Sektflasche,
das Bett — der Aschenbecher,

die Tür — das Bügeleisen,
die Dusche — Glaser (das Glas),

die Couch (kaut!) — der Teller,
der Waschbecken — die Schallplatte,
der Kugelschreiber — der Tisch.

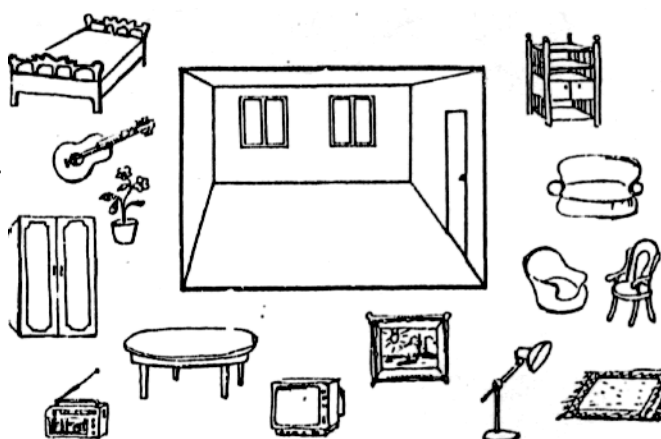
б) Вы хотите навести порядок и убрать все вещи. Куда Вы поставите, положите и повесите вещи, которые хаотично стоят, лежат и висят в этой комнате?



Упражнение 21. а) Вы (А.) обставляете свою новую квартиру. (die Mitte, die Ecke, die Wand, der Fußboden, die Decke, die Tür, das Fenster)

б) Ваша подруга очень любопытна, она хочет поскорее обо всем узнать. Она звонит и задает вопросы. Опишите своей подруге заново обставленную квартиру.

в) Вы (А.) по-новому обставили свой кабинет. Ваш друг спрашивает Вас о том, куда Вы поставили, положили и повесили вещи. Сделайте рисунок, ответьте на вопросы друга и покажите все на своем рисунке (Вы в гостях у друга).



Упражнение 22. Вы (В.) собираетесь замуж, поэтому Вы переставили мебель в своей комнате. Ваш будущий муж (А.) был в это время в отъезде. Теперь он вернулся, и он очень недоволен...

A. der Mann

-Wohin hast du denn das Bett gestellt?

-Mir gefällt das nicht.

-Stell das Bett links an die Wand.

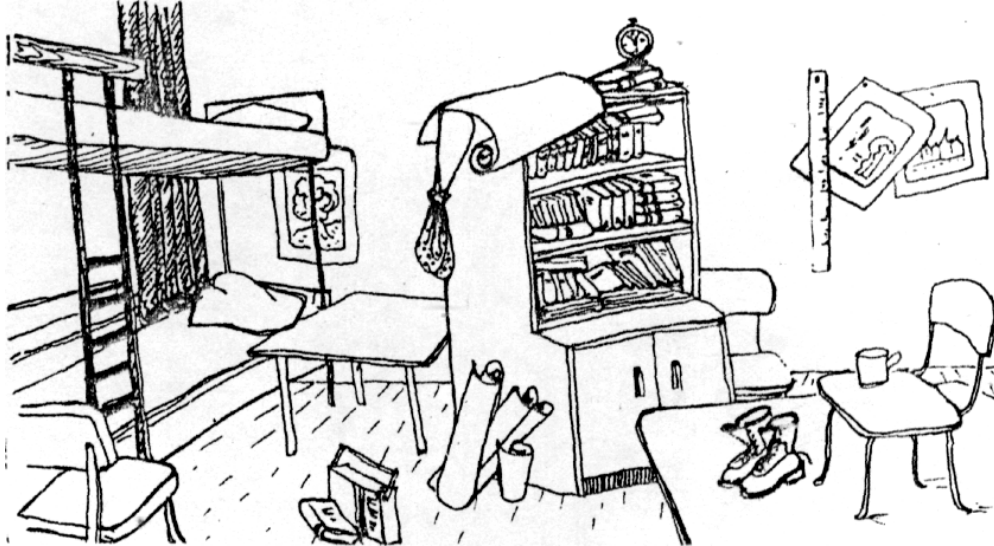
(usw.)

B. die Frau

-Es steht rechts an der Wand.

-Wohin soll ich es stellen?

Упражнение 21. Посмотрите на картинку. Хотели бы Вы что-нибудь переставить? Можно ли здесь что-то изменить?



Часть 2.
Präpositionen/ Предлоги

Aufgabe 1.***I. Setzen Sie nach den Präpositionen den richtigen Kasus ein !***

1. Iwanow bekommt oft Briefe von (sein Genosse). 2. Kommt ihr direkt aus (das Institut)? 3. Alle lösten das Rätsel ausser (diese zwei Schüler). 4. Gehe schnell zu (die Arbeit)! 5. Ich fahre nach Kursk mit (mein Aspirant). 6. Das kannst du bei (die Gelegenheit) deiner Grossmutter erzählen! 7. Er wohnt hier seit (ein Monat).

II. Setzen Sie die Präpositionen ein, die den Dativ regieren.

1. Die Kinder spielten ... dem Ball. 2. Ich wohne ... meinen Eltern in einem Vorort. 3. ... den Demonstranten gingen die Kinder ... der Tribune vorbei. 4. ... dir waren alle einverstanden. 5. ... dem Bahnhof ist die Haltestelle. 6. Wir wollten etwas ihr ... tun. 7. Er kam ... dem Abendzug. 8. ... einer Geldprämie erhielt er noch eine Urkunde. 9. ... ihrem Wunsch musste sie zu Hause bleiben. 10. ... jenem Abend habe ich meinen Freund nicht gesehen. 11. Er ist ... seinem Gepäck gut angekommen. 12. Sie hat ihre Papiere... der Briefftasche verloren. 13. Diese Arbeit ist ... einem Jahr zu erledigen.

III. Setzen Sie passende Substantive im Dativ ein.

1. Gegenüber ... wohnte ein Schauspieler. 2. Ausser ... besuchten die deutschen Lehrer verschiedene Schulen. 3. Seit ... ist mein Vater wieder gesund. 4. Binnen ... sollten wir die Stadt besichtigen. 6. Wir sollten nach ... fahren. 6. Die Touristen kamen aus ... 7. Er ist seit ... in Moskau. 8. ... dir ist er mein bester Freund. 9. Sie kamen zu uns ... den Angehörigen.

IV. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei die Präpositionen mit dem Dativ.

Все ученики, кроме Ингрид, сдали экзамен в срок. В течение месяца, она была больна и не могла посещать школу. Наконец, ей стало лучше. Целую неделю она готовилась к экзамену. Все школьные друзья помогали ей, как могли. Вопреки совету врача она выходила из дома в парк и сидела с книгой на скамейке возле фонтана. Напротив нее обычно сидела одна молодая женщина с детьми. Домой они всегда шли вместе. И вот экзамен сдан отлично. Школьные друзья радуются вместе с Ингрид предстоящим каникулам.

Aufgabe 2.

I. Setzen Sie nach den Präpositionen den richtigen Kasus ein!

1. Die Tante kaufte das ABC für (ihr kleiner Neffe). 2. Um (diese Stadt) gab es schwere Kämpfe. 3. Hat er die Hausaufgaben ohne (deine Hilfe) gemacht? 4. Ab (dieser Jag) müssen Sie Zinsen zahlen. 5. Die Grenzer gingen vorsichtig durch (der Wald). 6. Warum stimmst du gegen (dein Freund)? 7. Die Arbeit wird bis zu (der einunddreissigste Dezember) fertig.

II. Setzen Sie Präpositionen mit dem Akkusativ ein.

1. ... deine Hilfe kann ich dieses Fach nicht studieren. 2. Der Dozent ging den Korridor ... 3. Die Sportler marschierten ... die Stadt. 4. Dieser Junge hat sein Leben ... die Rettung einer Frau gewagt. 5. Der Sohn bastelt ein Geschenk die Eltern. 6. Wir kämpfen ... den Krieg. 7. Du handelst ... meinen Wunsch. 8. ... unser Haus liegt ein schöner Garten.

III. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei Präpositionen mit dem Akkusativ.

1. Мы прошли вдоль ручья к беседке. 2.. Вокруг беседки цвели яркие розы. 3. Я нарвала букет цветов для больной сестры. 4. Мы долго бродили по парку. 5. К вечеру стало прохладно, и нам пришлось пойти домой. 6. Трамвай идёт (едет) здесь вдоль городской железной дороги.

Aufgabe 3.

I. Setzen Sie nach den Präpositionen den richtigen Kasus ein !

1. Unweit (der Fluss) lag eine alte Mühle. 2. Jenseits (das Dorf) gab es einen guten Strand. 3. Statt (eine Fünf) bekam sie eine Vier. 4. Infolge (eine böse Grippe) musste er zwei Wochen das Bett hüten. 5. Während (das ganze Gespräch) sprach der Alte kein einziges Wort. 6. (Das schlechte Wetter) wegen hockten wir den ganzen Tag zu Hause. 7. Anlässlich (die Maifeier) wurde überall geflaggt.

II. Setzen Sie die Präpositionen mit dem Genitiv ein.

1. ... des Rheins liegt ein Dörfchen. 2. ... des Friedens ... nahm der Gelehrte an der wissenschaftlichen Konferenz teil. 3. ... eines Motorschadens konnten wir nicht weiterfahren. 4. ... meiner Mutter wird mein Bruder kommen. 5. ... des Regens gingen wir zum Roten Platz. 6. ... der Aufführung unseres Laienspiels wurden die Schauspieler stürmisch beklatscht. 7. ... des letzten Wetterberichtes wird es sich bald aufheitern. 8. ... des Dorfes stand eine alte, halbzerstörte Festung. 9. ... des Wettbewerbs stieg unsere Produktion.

III. Setzen Sie passende Substantive bzw. Pronomen ein.

1. Ungeachtet ... rauchte der Patient. 2. Anlässlich ... wurde eine Versammlung durchgeführt. 3. Unterhalb ... standen viele Kinder. 4. Diesseits ... lag ein grosser See. 5. Wegen ... kehrte er um. 6. Infolge ... kamen wir zu spät. 7. Abseits ... baute man ein Kindertheater. 8. Trotz ... blieb er zu Hause. 9. Unweit ... befindet sich das Rathaus.

IV. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei Präpositionen, die den Genitiv regieren.

1. Мы находились в доме (внутри дома), когда услышали голос приехавшего отца. 2. Я работаю в городе, а моя сестра в пригороде (вне города). 3. В течение года эту работу закончить невозможно. 4. Я находился уже за пределами леса, когда мне повстречался лесник. 5. Данный вопрос лежит вне моей компетенции (mein Fachgebiet). 6. Он написал эту статью в нерабочее время. 7. Спортсмен поранил ногу под коленом. 8. Недалеко от студенческого общежития находится колледж. 9. Вместо лекции у нас сегодня урок немецкого языка. 10. Во время обеденного перерыва Рольф рассказывает нам о своей поездке в Австрию. 11. Завод находится по ту сторону городской железной дороги.

Aufgabe 4. Ergänzen Sie die Sätze. Setzen Sie nach den Präpositionen den richtigen Kasus ein!

1. Das habe ich von (ihr) nicht erwartet. 2. Wir kommen zu (ihr) übermorgen. 3. Wir sprechen mit (er) immer deutsch. 4. In der U-Bahn setzte sie sich (ich) gegenüber. 5. Kannst du die Kiste ohne (ich) tragen? 6. Um (wir) versammelten sich die Neugierigen. 7. Das Kaninchen lebt jetzt bei (wir). 8. Wenn du zu spät kommst, werden wir ohne (du) anfangen. 9. Der Lehrer kommt, um (wir) zu helfen. 10. (ich) ungeachtet sang Mascha das Lied zu Ende. 11. Was soll jetzt aus (er) werden. 12. Das sind Blumen für (du). 13. Durch (Sie) erfahre ich immer etwas Neues. 14. Warum ist er so gegen (ihr) gestimmt?

Aufgabe 5. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive im Dativ oder im Akkusativ.

I. 1. Warum soll er über (der Ozean) fahren? 2. Stell den Stuhl an (dein Schreibtisch)! 3. Gehe nicht in (die Oper), heute singt die zweite Besetzung. 4. Die alte Frau stellte sich zwischen (die beide Söhne). 5. Wir leben alle unter (ein Dach). 6. Die Jäger versteckten sich hinter (das Gebüsch). 7. «Über (alle Gipfel) ist Ruh, in (alle Wipfel) spürest du kaum einen Hauch...» (Goethe).

II. Unser Erholungsheim liegt zwischen (das Feld) und (der Wald). 2. Die Vögel kreisten über (das tote Pferd). 3. Warum liegt das Baumaterial vor (das Gebäude). 4. Unter (die Brücke) floss ein tiefer Fluss. 5. Der Lautsprecher hängt an (die Mauer). 6. Auf (die Wiese) wachsen viele Blumen; gehen wir auf (die Wiese). 7. Lege die Kreide an (die Tafel) und setz dich neben (ich).

III. 1. Die Mädchen rannten durch (der Hochwald), sausten durch (der Park) und hasteten durch (das Dorf). 2. Schnell verbargen sie sich hinter (eine Mauer). 3. An (der Freitagmorgen) sprangen die Mädchen früh aus den Federn. Sie drängten sich in (der Waschraum). 4. Ingrid begann zu erzählen, wie sie auf (der Felsen) geklettert und in (die Höhle) gesprungen war. 5. In (ein Pappkarton), der in (eine Nische) verborgen war, lag ein Stück Eisenkette. In (eine zweite Nische) entdeckten

sie einen Kasten, in (der) sich eine Zange und ein Bohrer befanden. 6. Die Alte war glücklich, dass ihr Enkelkind neben (sie) sass. 7. Sie spannte die Leine in (der Garten). 8. An (der Nachmittag) war die Wäsche ganz trocken. 9. Das Fest wurde auf (der Sonnabend) verschoben. (H. Fischer)

Aufgabe 6. Setzen Sie nach den Präpositionen den richtigen Kasus ein!

1. Dieses Buch ist für Kinder ab (neun Jahre). 2. Der Weg führt (der Bach) entlang. 3. Der Motorradfahrer ist gegen (ein Baum) gefahren. 4. Die Spaziergänger kommen aus (der Park). 5. Er wohnt am Waldrand ausserhalb (das Dorf). 6 Unweit (das Institut) entsteht ein Studentenwohnheim. 7. Die Studenten stehen im Halbkreis um (ihr Dozent). 8. Wir haben Silvester bei (mein Freund) gefeiert. 9. Innerhalb (das Betriebsgelände) darf man nicht rauchen. 10. Er ist am Wochenende zu (seine Eltern) gefahren. 11. Der Fluss fliesst durch (ein See). 12. Inmitten (der See) liegt eine Insel. 13. Längs (der Fluss) steht eine Reihe von Wochenendhäusern. 14. Von (der Turm) kann man bis zum Fichtelberg sehen. 15. Der Kurort liegt jenseits (der Berg). 16. Das Hotel Hegt (der Bahnhof) gegenüber. 17. Die Badeanstalt befindet sich unterhalb (der Bahnhof).

Aufgabe 7. Verbinden Sie die Präpositionen mit den angegebenen Substantiven bzw. Pronomen. Bilden Sie Sätze.

mittels	die Elektrizität das Wasser ein Tropfen Öl ein Kran	innerhalb	das Haus der Wald das Leningrader Gebiet drei Tage
während	die Stunde das Studium die Reise das Essen die Versammlung	trotz	die Erregung die Angst der scharfe Wind die Gefahr
wegen	das schlechte Wetter die grosse Kälte die Krankheit das Geld	für	wir deine Erkrankung drei Jahre ein Ausländer

Aufgabe 8. Gebrauchen Sie folgende Wendungen in Sätzen. Achten Sie auf die Bedeutung der Präpositionen.

1. innerhalb der Stadt, innerhalb der Arbeitszeit; ausserhalb des Unterrichts, ausserhalb des Hauses, ausserhalb meines Fachgebietes, ausserhalb meiner Verantwortung; inmitten der Felder, inmitten der Freunde; vermöge der Sprache, vermöge des Dampfes

2. gegenüber dem Vaterlande; vor Neid, vor dem Substantiv; mit Freude, mit den Schülern, mit dem Bleistift; auf der Beratung, auf dem Tisch; in sehr kurzer Zeit, bis tief in die Nacht, in den Wald, im Walde, in Moskau; nach der Beratung; kraft seiner Vollmachten, kraft des Vertrages

Aufgabe 9. Ersetzen Sie die Präpositionen in folgenden Wendungen durch andere Präpositionen mit derselben Bedeutung. Bilden Sie Sätze.

längs des Baches, in einer Woche, wegen seiner Leistungen, zufolge des Gesetzes, gegen die Feinde, samt den Kindern, der Kürze halber

Aufgabe 10. Gebrauchen Sie passende Präpositionen.

a) unter oder zwischen?

1. Dieses kleine Geheimnis bleibt selbstverständlich ... uns. 2. ... den Gästen gibt es viele Musiker. 3. ... den Freundinnen ist kein grosser Altersunterschied. 4. Der Dieb sass ... den beiden Polizisten. 5. Der Regisseur sass mitten ... den Zuschauern. 6. Kannst du auch ... den Zeilen lesen? 7. ... solchen Bedingungen kann kein Orchester proben!

b) bis oder bis zu + Artikel?

1. Die Kinder haben (1. September) Sommerferien. 2. Sonnabends ist das Kaufhaus nur (14 Uhr) geöffnet. 3. (Ende August) habe ich noch Urlaub. 4. Der zweite Weltkrieg dauerte (Jahr 1945). 5. (voriges Jahrhundert) herrschte in Teilen Europas die Leibeigenschaft. 6. (nächstes Jahr) soll der neue Universitätskomplex fertiggestellt sein. 7. Es sind noch fünf Minuten (Pause). 8. Von Ostern (Pfingsten) sind es sieben Wochen. 9. Ich muss (morgen) noch eine Übersetzung aus dem Englischen ins Deutsche machen. 10. Die Hochzeitsfeier ging (früher Morgen). 11. Ich habe (spätabends) auf den Besuch gewartet. 12. Er muss seine Diplomarbeit (Ende des Monats) abgeben. 13. Du kannst das Buch (Sonnabend) behalten. 14. (letzte Minute) hofften die Anhänger der Heimmannschaft auf den Ausgleich. 15. ... Majakowski-Theater ist es 3 Minuten Weg. 16. Seine Braut arbeitet jeden Donnerstag von früh ... spät. 17. Der Dekan hat Sprechstunden von elf ... eins. 18. Die Wohnungsmiete muss man ... 19. dieses Monats bezahlen. 20. Ist es weit ... Sokolniki? 21. Ist es ein weiter Weg ... Wald? 22. Es ist kein weiter Weg ... Leningrad. 23. Ich begleite dich ... Strassenkreuzung.

Aufgabe 11. Beantworten Sie die Fragen und gebrauchten Sie in Ihren Antworten passende Präpositionen.

1. Wann kehrt Walter zurück?(через час) 2. Wann startet das Flugzeug?(через 30 минут) 3. Wann hat Ihre Mutter Geburtstag?(в воскресенье) 4. Wann machen Sie Turnübungen?(утром) 5. Wann studiert diese Gruppe?(вечером) 6. Wann fährt Marie zu ihrem Bruder?(летом) 7. Wann beendet Karin die Oberschule?(в этом году)

Aufgabe 12. Gegen, nach, für, um, vor, auf ?

1. Darf ich Sie ... heute abend einladen? 2. Wie spät ist es jetzt? - (15.08) = Es ist acht ...drei. 3. Wann kommt Herr Müller ? - Er muss ... sechs Uhr kommen. 4. Wann darf ich kommen ? - ... sieben Uhr. 5. Gegen elf Uhr bin ich wieder zu Hause.

Aufgabe 13. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische. Beschreiben Sie Ihren Tagesablauf. Gebrauchen Sie dabei die Präpositionen, die das Zeitverhältnis bezeichnen.

Mein Arbeitstag

1. Ich unterrichtete Geschichte in der Mittelschule. 2. Fast jeden Tag erteile ich vier Stunden Unterricht. 3. Ich stehe gewöhnlich morgens um acht auf. 4. Ich turne,

wasche mich mit kaltem Wasser und putze die Zähne. 5. Dann kämme ich mich und ziehe mich schnell an. 6. Nach dem Frühstück nehme ich meine Mappe mit den Lehrbüchern, ziehe meinen Mantel an und mache mich auf den Weg in die Schule. 7. Ich fahre mit der U-Bahn; in fünfzehn Minuten bin ich schon da. 8. Bei schönem Wetter gehe ich manchmal zu Fuss. 9. Um neun Uhr beginnt der Unterricht. 10. In der zehnten Klasse sprechen wir heute über das Thema: «Die Weimarerrepublik» 11. Alle Schüler interessieren sich für dieses Thema. 12. Ein Junge schreibt die wichtigsten Daten an die Tafel. 13. Nach der vierten Stunde kommt die grosse Pause. 14. Sie dauert 20 Minuten. 15. Ich gehe in die Kantine und esse dort zu Mittag. 16. Die letzte Stunde ist um 3 Uhr zu Ende. 17. Ich komme nach Hause zurück und ruhe mich eine Stunde aus. 18. Dann lese ich Zeitungen und Zeitschriften oder korrigiere die Hefte meiner Schüler. 19. Manchmal gehe ich ins Theater oder ins Kino. 20. Im Kino läuft gegenwärtig ein neuer Film. 21. Ich will diesen Film sehen. 22. Ich bin auch Mitglied eines Sportvereins und treibe Sport. 23. Im Sommer spiele ich sehr gern Fussball, und im Winter laufe ich Ski und Schlittschuh. 24. Ich nehme auch an der Arbeit des dramatischen Laienzirkels teil. 25. Gegen elf Uhr bin ich wieder zu Hause. 26. Um halb zwölf gehe ich zu Bett.

Aufgabe 14. Setzen Sie passende Präpositionen ein!

I. 1. Herr Dorr fliegt ... London. 2. Er ist Exportmanager ... der Fa. Müller AG. 3. Seine Sachbearbeiterin reserviert ein Hotelzimmer ... 3 Tage. 4. Die Zimmer ... Hotel Mercur sind komfortabel. 5. Sie sind alle ... Bad oder mit Dusche. 6. Das Hotel liegt günstig: dem Bahnhof 7. Herr Dorr kommt ... der Maschine ... 14.30 Uhr an. 8. Er kommt ... einem Gespräch. 9. Dann fliegt er ... Hamburg und bleibt dort eine Woche ... seinem Freund. 10. ... des Urlaubs machte ich Ausflüge. 11. Das Mädchen sitzt ... der Bank. 12. Er kam ... dem Laboratorium. 13. ... den Fernstudenten gibt es viele Ingenieure. 14. ... der Moskauer Universität studieren viele Jungen und Mädchen aus anderen Ländern. 15. ... dem Essen gingen wir spazieren. 16. Wir wohnen ... einem Hotel. 17. Unser Hotel liegt ...dem Hauptbahnhof. 18. ... Zimmer gibt es alles, was man braucht. 19. ... Fenster steht ein Fernseher. 20. ... dem Fernseher steht ein Cloubtisch und ... dem Tisch - zwei Sessel.

II. 1. Der Lehrer kommt ... der Schule. 2. Wir gehen am Abend ... den Klub. 3. Er fährt ... dem Kaukasus. 4. Der Arbeiter macht einen neuen Zaun ... den Gemüsegarten. 5. ... der Arbeit gingen wir nach Hause. 6. ... der Kälte mussten die Kinder zu Hause bleiben. 7. Wir kämpfen ... den Frieden, ... den Krieg. 8. Kollege Pawlow trat ... der Versammlung auf. 9. Ich möchte mit dir ... vier Augen sprechen. 10. Wir erfüllen den Auftrag ... 3 Tagen. 11. ... der Metro nehmen wir ein Taxi. 12. ... der Verspätung bekomme ich keinen Anschluss nach Paris. 13. Der Taxistand befindet sich ... des Hauptbahnhofs. 14. ...der Landung darf man nicht aufstehen. 15. Wir kaufen diese Ware ... des Vertrags. 16. ... der Wand hängt ein Bild. 17. ... dem Bild gibt es einen Spiegel. 18. ... dem Bett liegt ein Teppich. 19. ... dem Bett und dem Schrank steht ein Schreibtisch. 20. ... dem Schreibtisch hängt ein Regal.

Часть 3

REKTION DER VERBEN/ Управление глагола

Aufgabe 1. Wählen Sie die richtige Variante.

1. Ich muss (meine Aussprache, auf meine Aussprache, an meine Aussprache) beachten. 2. Wir freuen uns (an der Reise, an die Reise, über die Reise) nach Deutschland. 3. Er hat eingesehen, dass nur er selbst (in seinem Unglück, an seinem Unglück, über sein Unglück) schuld ist. 4. Dieses Nachschlagebuch besteht (von zwei Teilen, aus zwei Teilen, mit zwei Teilen). 5. Beim Abschied dankt der Gast dem Gastgeber (um den schönen Abend, für den schönen Abend, auf den schönen Abend). 6. Am Morgen holte ich (meiner Schwester, meine Schwester, für meine Schwester) vom Bahnhof ab, 7. Meine Freundin interessiert sich (von den Fremdsprachen, über die Fremdsprachen, für die Fremdsprachen). 8. Die Studenten versammelten sich im Saal und warteten (auf den Professor, auf dem Professor, den Professor). 9. Affe Jugendlichen streben (zu ihren eigenen Idealen, nach ihren eigenen Idealen, an ihre eigenen Ideale). 10. Die Kinder gratulieren (ihrer Mutter, an ihre Mutter, ihre Mutter) zum Geburtstag. 11. Leise Musik stört (dem Mädchen, das Mädchen, an dem Mädchen) nicht bei der Arbeit. 12. Ich wusste damals nicht, dass meine ganze Zukunft (von diesem Menschen, mit diesem Menschen, bei diesem Menschen) abhing. 13. Wir waren völlig erschöpft, als wir uns (an ein kleines Dorf, einem kleinen Dorf, zu einem kleinen Dorf) näherten. 14. Niemand war (zu diesem Schüler, mit diesem Schüler, diesem Schüler) einverstanden. 15. Wenn ich (an meine Schule, an meiner Schule, über meine Schule) vorbeigehe, erinnere ich mich (an meine Kindheit, von meiner Kindheit, über meine Kindheit). 16. Der Lehrer wies (die Mängel, auf die Mängel, der Mängel) hin. 17. Alle Leute halten ihn (als einen richtigen Mann, wie einen richtigen Mann, für einen richtigen Mann). 18. Manchmal überlege ich (mich, mir) (an meiner Zukunft, meine Zukunft, an meine Zukunft) sehr ernst. 19. Was verstehen Sie (mit diesen Worten, unter diesen Worten, an diesen Worten)? 20. Der Zug hatte Verspätung und kam (in die Stadt, in der Stadt, an die Stadt) erst um Mitternacht an. 21. Ich habe (mit diesem Mann, diesem Mann, diesen Mann) vor zwei Jahren kennen gelernt. 22. Immer erkundigt er sich (über den Weg, nach dem Weg, von dem Weg) zum Hauptbahnhof. 23. Wer kümmert sich in dieser Familie (für alles, um alles, auf alles). 24. Er zweifelt immer (von seiner Tat, wegen seiner Tat, an seiner Tat). 25. Er heiratet bald (mit der Tochter, auf der Tochter, die Tochter) meines Schulfreundes- 26. Klaus hat heute nicht so viel Zeit, er muss sich noch (an die Vorlesung, auf die Vorlesung, für die Vorlesung) vorbereiten. 27. Ich muss noch viel (an diesem Vortrag, auf diesem Vortrag, mit dem Vortrag) arbeiten. 28. Als ich (an diesem Gebäude, um dieses Gebäude, an dieses Gebäude) vorbeiging, begegnete ich (meine alte Freundin, mit meiner alten Freundin, meiner alten Freundin). 29. Erika war (mit ihrer Schwester, auf ihre Schwester, ihrer Schwester) sehr ähnlich. Man bemerkte es sofort. 30. Jetzt kann ich mich (seine Arbeit, mit seiner Arbeit, an seine Arbeit) bekannt machen. 31. Verzeih (mich, mir) (meine Worte, für meine Worte, um meine Worte)! 32. Mein Sohn klagt immer (diesen bösen Jungen, über diesen bösen Jungen, um diesen bösen Jungen). 33. Der junge Mann verabschiedete sich (mit seinen Eltern, von seinen Eltern, auf seine Eltern) und machte sich auf den Weg. 34. Mein älterer Bruder studiert jetzt (auf der Universität,

in der Universität, an der Universität), und meine Eltern sind (mit seinen Leistungen, auf seine Leistungen, an seinen Leistungen) stolz. 35. Sie achteten nicht einmal (auf die Brandwunden, die Brandwunden, auf den Brandwunden). 36. Alle waren (in seiner Gerechtigkeit, an seiner Gerechtigkeit, von seiner Gerechtigkeit) überzeugt. 37. Nach der Vorlesung unterhielten sich die Studenten (an den Professor, mit dem Professor, zu dem Professor). 38. Mit Ungeduld erwarteten die Kinder (auf ihre neue Lehrerin, an ihre neue Lehrerin, ihre neue Lehrerin). 39. Ich suche (nach einem Buch, auf ein Buch, von einem Buch), deshalb wende ich mich (auf den Bibliothekar, an den Bibliothekar, zu dem Bibliothekar). 40. Die Kinder hörten (ihrem neuen Lehrer, ihren neuen Lehrer, mit ihrem neuen Lehrer) zu. 41. Beim Kaffee dankte das Mädchen seinem Freund (für sein originelles Geschenk, um sein originelles Geschenk, auf sein originelles Geschenk). 42. Meine jüngere Schwester träumt (über die neue Puppe, von der neuen Puppe, an die neue Puppe). 43. In der Kindheit hatte ich Angst (von Hunden, vor Hunden, zu Hunden). 44. Ich habe immer Mitleid (mit den herrenlosen Tieren, für die herrenlosen Tiere, an die herrenlosen Tiere). 45. Er leidet schon einige Monate lang (von einer schweren Krankheit, an einer schweren Krankheit, mit einer schweren Krankheit). 46. Wegen des Staus auf der Autobahn hat sich Ilse (auf die Versammlung, zur Versammlung, an die Versammlung) verspätet. 47. Der alte Mann hat sich (an sein Haus, zu seinem Haus, auf sein Haus) gewöhnt und wollte nicht ausziehen. 48. Ich glaube immer (an die Ehrlichkeit, für die Ehrlichkeit, in die Ehrlichkeit) meines Freundes. 49. Richard Wagner nahm (im Mai-Aufstand, am Mai-Aufstand, zum Mai-Aufstand) 1849 in Dresden aktiv teil. 50. Der Junge nimmt sich immer Beispiel (an seinem Vater, von seinem Vater, auf seinen Vater).

Aufgabe 2. Bilden Sie Wortverbindungen.

sich freuen	mit	die Reise, der Urlaub, der Ausflug,
sich bekanntmachen	auf	die Einladung, der Studienfreund,
zufrieden sein	über	das Geschenk, das Ergebnis,
teilnehmen	von	das Gepäck, die Kinder, der Weg,
sich erkundigen	nach	die Stadt, der Rückweg,
sich interessieren	für	die Abfahrt, der Gast,
aufpassen	an	der Ausländer, die Ankunft,
sich treffen		das Problem, die Eltern,
verzichten		der Bahnsteig, der Fahrplan
sprechen		
sorgen		

Aufgabe 3. Setzen Sie nach den Verben und Präpositionen den richtigen Kasus ein!

- a) 1. Wir gratulieren dir ... (der Geburtstag). 2. Die Mutter wartete vergebens ... (ihr Sohn). 3. Wer nimmt ... (dieses Konzert) teil? 4. Es ist Zeit, sich ... (die Arbeit) zu machen. 5. Die Reisenden machten ich ... (der Weg). 6. Der Schlosser bat ... (das Wort). 7. Die Kleinen fahren im Sommer ... (das Schwarze Meer). 8. Der Student dankt (die Dozentin) ... (das Lehrbuch). 9. Irma erzählt ... (ihr Studium) an der Universität. 10. Horst gratuliert (meine Frau) ... (der Geburtstag).
- b) 1. Karl interessiert sich ... (die bildende Kunst). 2. Jeder Mensch strebt ... Glück. 3. «Er träumt ... einer Palme» (Heine). 4. Kannst du dich noch ... (unser Gefährte

erinnern)? 5. Wir schreiben einen Brief ... (die Schiller) in Weimar. 6. Wie lange kann man ... (das Cafe) hocken? 7. Hast du schon ... (der Rektor) die Genehmigung bekommen? 8. Ich danke (du) ... (der Brief). 9. Monika erzählt ... (ihr Bruder). 10. Wir gratulieren (unser Vater) ... (der Geburtstag).

c) 1. Ich freue mich ... (die neue Wohnung), die wir vor kurzem bezogen. 2. Es ist bald Sommer; die Schüler freuen sich ... (die Ferien). 3. Die Arbeiter haben den Plan überboten und freuen sich nun ... (eine Prämie). 4. Ich freue mich aufrichtig ... (dein Glück). 5. Freut er sich ... (sein Sieg)? 6. Karl freut sich ... (seine Arbeit). 7. Freust du dich schon ... (das Wiedersehen) mit ihm?

Aufgabe 4. Bilden Sie Sätze mit den folgenden Verben, die zwei reine Kasus regieren!

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Übergeben | (Minister, Preis, Wissenschaftler) |
| 2. Verkaufen | (Angestellter, Anzug, Kunde) |
| 3. Nennen | (anerkannter Schriftsteller, junger Künstler, grosses Talent) |
| 4. Verzeihen | (Arzt, Schwester, Unterlassung) |
| 5. Beschuldigen | (Meister, Lehrling, Ungenauigkeit) |
| 6. Lehren | (Mutter, Kind, Sprechen) |
| 7. Entheben | (Verein, Trainer, Amt) |
| 8. Bewilligen | (Sozialversicherung, Invalide, Rente) |
| 9. Überführen | (Vater, Sohn, Lüge) |
| 10. schimpfen | (Kollegen, er, Feigling) |

Aufgabe 5. Setzen Sie in den folgenden Sätzen die Präposition *an* oder *in* mit dem richtigen Kasus des folgenden Substantivs ein!

Die arabischen Staaten liefern Erdoel ... (verschiedene Laender der Welt). 2. Wegen der Pässe müssen wir uns ... (die Polizei) wenden. 3. Der Meister führt die neuen Lehrlinge ... (der Betrieb) ein. 4. Wir sehen ... (der Student) einen möglichen Nachwuchswissenschaftler. 5. Die Wanderer schliessen sich ... (die Bergsteigergruppe) an. 6. Die Studenten beteiligen sich... (das Preisausschreiben). 7. Der Arzt erkennt die Krankheit... (ihre Symptome). 8. Der Lektor teilt die Klasse ... (zwei Gruppen) für den Sprachzirkel ein. 9. Der Arzt hat sich ... (der Name des Patienten) geirrt. 10. Wir glauben ... (die Erhaltung des Friedens in der Welt). 11. Dieser Sprachwissenschaftler kennt sich ... (der Bereich der Dialektologie) nicht genügend aus. 12. Die Reisegesellschaft musste wegen der Unterbringung in verschiedenen Hotels ... (mehrere Gruppen) eingeteilt werden. 13. Der Assistent arbeitet seit mehreren Jahren ... (ein wichtiges Forschungsthema).

Aufgabe 6. Setzen Sie notwendige Präpositionen und Endungen ein!

1. Der Komponist arbeitet ... ein ... neu... Orchesterwerk. 2. Wenn man ... X-Mischung eine Saure hinzufügt, bildet sich Gas. 3. ... dies... Beobachtungen können wir eine Regel ableiten. 4. Der Feind drang innerhalb von wenigen Tagen ... d... Land ein. 5. Diese Aufgabe geht ... sein... Kompetenz hinaus. 6. Die Wolle eignet sich hervorragend ... d... Stricken. (Singular!) 7. Ich habe gehört, dass M. ... d... Geheimpolizei angehört. 8. Alle verdächtigen Personen unterlagen ... ein... scharf... Kontrolle. 9. Wer beteiligt sich ... d... entstanden... Kosten? (Plural!) 10. Durch Bewässerung ist ... d... Wüste fruchtbares Land entstanden. 11. Im nächsten Jahr müssen wir ... noch mehr Arbeitslos... rechnen. 12. Der Arbeitslose verfügt ... sehr wenig Geld. 13. Man rechnet Japan ... d... gross... Industrieländer.... 14. Diese Entdeckung wird hoffentlich ... d... Fortschritt dienen.

15. Dieses grosszügige Geschenk verdanke ich ... mein... Eltern. 16. Viele Menschen möchten sich ... ein... Vorbild orientieren. 17. Ich weiss nicht, welche Folgerung sich ... dies... Überlegungen ergibt. 18. Meine Plaene stimmen ... dein... genau überein. 19. Was verstehst du ... "nicht so spät"? 20. Ich habe ... dein... Bericht entnommen, dass du Erfolg hattest. 21 Die Hilfe seiner Familie hat ... mein... Freund das Studium ermöglicht. 22. Unsere Sympathie beruht ... Gegenseitigkeit. 23. ... sein... Worte folgt, dass er die Entscheidung bereut. 24. Der Arzt hat ... möglich ... Komplikationen hingewiesen. 25. Viele Sportler streben ... ein... Weltrekord.

Aufgabe 7. Setzen Sie notwendige Präpositionen und Endungen ein!

1. Deine Entshuldigung widerspricht ... d... gesund... Menshenverstand. 2. Das Kabinett beshränkt sich aus Zeitmangel ... ein... kurz... Besprechung. 3. Der Diktator ist ... ein... ebenso undemokratish... General ersetzt worden. 4. Ich will ... mein... Italienreise einen Besuch in Zürich verbinden. 5. Wenn man ... d... ökologisch... Folgen (PI) absieht, ist die Produktion rentabel. 6. Entspricht dieses Model ... dein... Vorstellungen? 7. Welche Planeten sind ... d... Sonnensystem zuzuordnen? 8. Der Präsident ging ausführlich ... all... Fragen der Journalisten ein. 9. Unser Wirtschaftssystem eignet sich nicht ... all... Länder... . 10. Die Arbeitslosigkeit hängt ... d... Einführung neuer Technologien zusammen. 11. Dieses Medikament soll ... d... Körper Wasser entziehen. 12. Der Magnetismus wirkt ... all...Eisenmetalle ein. 13. Das Halteverbot gilt ... all... Kraftfahrzeuge. 14. Shon seit Jahren sucht er ... ein... Erklärung ... diese Ersheingung. 15. Wir müssen ... d... bekannt... Voraussetzungen ausgehen. 16. Der Angeklagte stand ... d... Fragen des Richters hilflos gegenüber. 17. Wenn Sie mehr Informationen brauchen, verweise ich Sie ... d... Literaturangaben. 18. Beim Kochen wird das Wasser ... Dampf. 19. Der Vorsitzende entscheidet ... d... Zulassung der Presse. 20. Die Auto-Abgase tragen ... d... Umweltverschmutzung bei. 21. Immer mehr Menschen wenden sich ... dies... Frage zu. 22. Der Psychiater führt die Angst des Patienten ... ein... schrecklich... Erlebnis in der Kindheit zurück. 23. Er besteht ... sein... Meinung, dass er recht hat. 24. Es gibt Leute, die nicht ... "nein" und "dein" unterscheiden können. 25. Auch ... ein... erfahren... Chemiker gelingt nicht jedes Experiment. 26. Trinken wir ... unsere Freundschaft ! - ... Ihr Wohl!

Aufgabe 8. Setzen Sie die eingeklammerten Wörter ein.

1. Alle nannten den Jungen (der beste Fußballspieler) der Mannschaft. 2. Leise, ruhige Musik stört (ich) bei der Arbeit nicht. 3. Schon seit einigen Jahren interessiere ich mich (die spanische Malerei). 4. Diese Schule ist sehr reich (gute Traditionen). 5. Ich lernte (dieser Junge) im Ferienlager kennen. 6. Das junge Ehepaar betrat (der Saal) und begrüßte ihre Freunde. 7. Im August heiratet Klaus (die Tochter) unseres Nachbars. 8. Klaus war (das Geschehen) selbst schuld, und er verstand das. 9. In diesem Sommer ist Ralf (sein Studium) fertig. 10. In der fremden Stadt frage ich immer (der Weg) zu dem Auskunftsbüro. 11. Seit meiner ersten Reise bin ich (diese Stadt) verliebt. 12. Die Lehrer waren (die Unschuld) dieses Jungen überzeugt. 13. Die Touristen aus Deutschland kommen (unsere Stadt) morgen früh an. 14. Ich kann mich (die neue Adresse) von Monika nicht erinnern. 15. Ich zweifle (die Anständigkeit) meiner Freunde nicht. 16. Mit großem Vergnügen beschäftige ich mich mit (das Nähen). 17. Mit Vorfreude denke ich (das Treffen) mit meinem besten Freund. 18. Dieses neue schicke Auto gehört (unser Nachbar). 19. Meine Schwester arbeitet jetzt (ein interessanter Vortrag). 20. Der

Junge fühlte sich unsicher und bat seine Mutter (der Rat). 21. Am festlichen Abend gratulierten uns die Gäste (das Neue Jahr). 22. Ich bin (das Wasserwandern) gewöhnt, und das macht mir Spaß. 23. Ich lade immer viele Menschen (mein Geburtstag) ein. 24. Die alte Frau dankte (der Junge) für seine Hilfe. 25. Viele meine Freunde schwärmen (die klassische Musik). 26. In allen Lebenssituationen verlasse ich mich (meine Eltern). 27. Martin verabschiedete sich (die Mutter) und ging zum Auto. 28. Ich wundere mich immer (die Schönheit) des Waldes im Herbst. 29. Am Morgen holte ich (meine Schwester) vom Bahnhof ab. 30. Ungern trennte sich Carl (seine Freunde). 31. Die Zuschauer warteten mit Ungeduld (das nächste Lied) des Sängers. 32. Meine Schwester bereitet sich jetzt (die Eintrittsexamina) in die Pädagogische Universität vor. 33. Gestern begegnete ich (der alte Bekannte) auf der Straße. 34. Nach der Aufführung unterhielten sich die Zuschauer (der Schauspieler). 35. Meine Freunde behaupten, dass ich (mein Großvater) ähnlich bin. 36. Sie achtete (die Worte) der Mutter nicht und arbeitete ruhig weiter. 37. (Diese Expedition) nahmen außer Thor Heyerdahl sieben mutige Männer aus sieben verschiedenen Staaten teil. 38. Die Touristen näherten sich (das Schloss). 39. Die Kinder beantworten (die Fragen) mit Vergnügen. 40. Du brauchst (ich) gar nicht jeden Abend anzurufen. 41. Kinder! Ihr sollt doch (der Lehrer) zuhören. 42. Als die Sonne groß und rot hinterm Dorf unterging, machte ich mich (die Arbeit). 43. Wir freuten uns (die Reise) nach Deutschland. 44. Der Fremde tauschte (ein junger Mann) 10 Dollar (8 EURO). 45. Der Student hat einen Artikel (die letzten Olympischen Spiele) referiert. 46. Kleine Kinder blättern (die Illustrierte) gern. 47. Die Frau teilte mir (ihre Abfahrt) mit. 48. Die Lehrerin fragte Anna (ihre Sommerreise) nach Deutschland aus. 49. Unser Großvater verteidigte (sein Haus) (die Rebellen) (ein Gewehr). 50. Der Kapitän übersetzte (der Text) (das Italienisch) (das Französisch).

Aufgabe 9. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Rektion der Verben.

1. Отец поделил яблоко на 4 части. 2. Новичок быстро подружился с классом. 3. Она поблагодарила начальника за увеличение зарплаты. 4. На улице я сегодня встретил свою первую учительницу. 5. Сосед пожаловался мне на шум. 6. Он наживаетея всегда на других. 7. Ученый осмотрел лабораторию, и что-то записал себе в тетрадь. 8. Все восхищаются его независимостью. 9. Глава компании сослался на речь канцлера. 10. Он полистал газету и отложил ее в сторону. 11. Турист поблагодарил продавца за хорошее обслуживание. 12. Учителя всегда обращаются к ученикам на «ты». 13. Ему первому пришла на ум поездка на Байкал. 14. Простите мою подругу. У нее сегодня плохое настроение. 15. Ты вспоминаешь хоть иногда своих старых учителей? 16. При виде букета роз девушка вспомнила о своем парне. 17. Урожай картофеля будет зависеть от погоды. 18. Этот писатель заболел туберкулезом и вскоре умер. 19. В нашей стране много девушек умеют водить легковой автомобиль. 20. Не только русские, но и немецкие художники входили в состав движения «голубой всадник». 21. Франция граничит с Испанией, Швейцарией и другими странами. 22. Она боролась со своим мужем против несправедливости. 23. Некоторые люди страдают бессонницей. 24. Шеф похвалил сотрудника за хорошую работу. 25. Радиостанция сообщила своим слушателям о результатах очередного дня Олимпиады. 26. Ты должен найти и проверить все слова в словаре. 27. Поезд приближался к конечной станции. 28. Вы говорили уже с директором об этом случае? 29. Девушка вырвала пистолет из рук

преступника. 30. В комнате пахло дешевой парфюмерией. 31. Полицейский рисковал своей жизнью, чтобы спасти заложников. 32. Моника стыдилась своей матери из-за ее необразованности. 33. Маленькие девочки украсили себя венками из цветов. 34. Многие жители Африки умирают в настоящее время от малярии. 35. Дети мешали взрослым играть в шахматы. встречаемся с соседями на лестнице. 36. Наш лучший ученик пропустил много уроков. 37. Мы должны отказаться от участия в соревнованиях. 38. Она не обращала внимания на движение его руки. 39. Эрика упрекнула свою подругу в недостаточном усердии. 40. Она очень удивилась его поведению. 41. Наша хозяйка пожелала нам всего хорошего и счастливого пути. 42. Он ссорится со всеми людьми. 43. Ее поведение не свидетельствует о вкусе. 44. Я уговорил ее купить это пальто. 45. Карин удерживала детей от слишком утомительного путешествия. 46. В этом пункте я с вами согласен. 47. Многие сомневаются в успехе данного мероприятия.

Часть 4

Gemischte Übungsaufgaben/ Смешанные упражнения

Aufgabe 1. Bestimmen Sie die Art des Verhältnisses, das die Präpositionen kennzeichnen. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

I. 1. Heute unterhielt man sich nicht, wie sonst, während der Fahrt. 2. Anton sass mit nachdenklich gerunzelter Stirn inmitten der Expeditionsteilnehmer. 3. Vom Lager aus sah man ganz deutlich, wie die Freunde die Füsse in den Boden stemmten und zu ziehen begannen. 4. Doch niemand konnte sich erklären, wieso die Insel auf einmal, innerhalb weniger Stunden, vom Ufer in die Mitte des Sees gekommen war. 5. Der Schweiß lief in Strömen über die Gesichter. 6. Trotz der Gefährlichkeit seiner Lage verzogen sich seine Lippen zu einem triumphierenden Lächeln.

II. 1. Jenseits des Weges schob der Fremde sein Fahrrad durch den Wald. 2. Ihr war eingefallen, sich oberhalb der Felder, ins Gras zu setzen. 3. Alle liefen sowieso von morgens bis abends nur in der Turnhose herum. 4. Zwei Stunden waren nach der Beratung vergangen. 5. Sie schlich sich an dem Posten vorüber. 6. Während sich die zwei Flösser am Seil entlang zum Ufer zurückhangelten, schwamm Anton mit seiner Gruppe voraus.

III. I. Ein Liedchen vor sich hintrallend, wanderte sie den Weg entlang. 2. Nachdem alle Expeditionsteilnehmer, ausser den vier Posten, versammelt waren, wurde eine Beratung einberufen. 3. Peter wurde bleich vor Schrecken. 4. Nur Peter zog ein vergramtes Gesicht und stocherte mit einem Stock im Waldboden herum. 5. Als Franz gerade aus dem Wald auf die Schneise im Osten treten wollte, erblickte er fünfzig Meter vor sich, dicht am See, zwei Frauen. 6. Als sie ans Ufer kamen, blieben sie sogleich wie festgebannt stehen.

Aufgabe 2. Bestimmen Sie die Art des Verhältnisses, das die Präpositionen bezeichnen. Beachten Sie die Vieldeutigkeit der Präpositionen. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

I. 1. Die Touristen kamen aus Leipzig. 2. Dieser Halsschmuck ist aus Holz geschnitzt. 3. Der Junge hat aus Furcht so gehandelt. 4. Dieser Mantel ist aus der Mode gekommen. 5. Wir lesen ein Märchen aus alten Zeiten. 6. Die neue Schule kann man vom Fenster aus sehen. 7. Die Mutter hat das Kind aus den Augen verloren. 8. Ein

Arbeiter aus unserer Brigade wurde zum Studium delegiert. 9. Ich habe den Fernsehapparat aus erster Hand gekauft.

II. 1. Auf ihrer Reise kamen sie zuerst nach Italien. 2. Meiner Meinung nach soll er mitfahren. 3. Man schickte nach dem Arzt. 4. Ich kenne diesen Menschen dem Namen nach, aber nicht persönlich. 5. Kannst du nach Noten spielen? 6. Im Zimmer duftet es nach Blumen. 7. Wir richten uns nach dieser Anweisung. 8. Die Versammlung findet nach der Arbeitszeit statt.

III. 1. Wer steht vor der Tür? 2. Du sollst dich vor Erkältungen schützen. 3. Vor vielen Jahren war ich in Deutschland. 4. Drei Tage vor meiner Abreise erhielt ich einen Brief. 5. Das Mädchen zittert vor Kälte. 6. Er sieht den Wald vor Bäumen nicht. 7. Wir müssen vor dem Bahnhof aussteigen.

Aufgabe 3. Ergänzen Sie folgende Sätze. Achten Sie auf die Rektion der Präpositionen.

1. Die Aufführung der Oper war von (hohes Niveau). 2. (der starke Frost) wegen wurden die Bauarbeiten vorübergehend eingestellt. 3. Der Brief wurde ihr durch (ein Bote) geschickt. 4. Zuzufolge (der Vertrag) werden grosse Mengen Weizen importiert. 5. (dein Ratschlag) gemäss habe ich das grössere Gerät gekauft. 6. Für (sein Alter) ist das Kind geistig schon sehr weit. 7. Ohne (ein Spezialwerkzeug) kann die Tür nicht geöffnet werden. 8. Die Tür musste mittels (ein Schweissgerät) geöffnet werden. 9. Ich schreibe am liebsten mit (ein Kugelschreiber). 10. Seitens (der Arzt) gibt es keine Einwände, dass er Sport treibt. 11. (aller Anschein) nach wird es heute noch regnen. 12. Laut (sein Bericht) ist die Arbeit am Projekt abgeschlossen. 13. Dank (das schnelle Eingreifen) der Feuerwehr konnte grösserer Schaden vermieden werden. 14. Infolge (starker Eisgang) war die Schifffahrt behindert. 15. Kraft (sein Amt) ist er weisungsberechtigt.

Aufgabe 4. Setzen Sie passende Präpositionen (an, auf, in, nach, zu) ein!

1. Jeden Morgen geht er (Bäcker), um frische Brötchen zu holen. 2. Sie ist (Post) gegangen, um ein Telegramm aufzugeben. 3. An der ersten Ecke gehen Sie (links), dann (rechts), schliesslich geradeaus. 4. Die Freunde gehen regelmässig mittwochs (Schwimmen) (Stadtbad). 5. Die Kinder gingen (Strand). 6. Seine Tochter geht nicht (das tiefe Wasser), denn sie kann nicht schwimmen. 7. Sonntag vormittag ging die Familie gemeinsam (Gottesdienst) (Kirche). 8. Ihr jungstes Kind geht noch nicht (Schule). 9. Er geht jeden Tag um sechs Uhr (Arbeit).

Aufgabe 5. Setzen Sie an, auf, in, nach oder zu ein !

1. Wir sind mit dem Taxi (Bahnhof) gefahren. 2. Er hat das Auto (Parkplatz) gefahren und dann seine Einkäufe gemacht. 3. Er ist mit dem Zug (Rostock) gefahren. 4. Die Studentin faehrt jedes Wochenende (ihre Eltern). 5. Mein Freund faehrt diesen Sommer (Thüringer Wald). 6. Wir wollen in diesem Jahr (Ostsee) fahren. 7. Der Wissenschaftler fährt (Schweiz) (Kongress). 8. In den Ferien fahren die Kinder immer (Land) (ihre Grosseeltern). 9. Der Taxifahrer fuhr schnell (Kreuzung) heran. 10. Der Anfänger fuhr langsam (Kreuzung) zu.

Aufgabe 6. Gebrauchen Sie passende Präpositionen.

1. Sind wir jetzt ... Stuttgart? 2. Fährt der Zug nur ... Mannheim? 3. Wann fährt der Zug ... Stuttgart ab? 4. Wie lange warten wir ... die Abfahrt? 5. ... wieviel Uhr sind

wir ... Mannheim? 6. Bekommen wir einen günstigen Anschluss ... Mannheim ... Mainz? 7. Gehen wir noch ... eine Viertelstunde ... den Wartesaal? 8. welchem Bahnsteig müssen wir einsteigen? 9. Müssen wir nicht schon ... den Zug einsteigen? 10. Halt unser Wagen ... dem Fahrplanschild oder ... der Auskunfft?

Aufgabe 7. Übersetzen Sie ins Russische. Beachten Sie dabei die Bedeutung der Präpositionen.

an

1. Fritz steht an der Tafel und schreibt. 2. Ich denke oft an dich. 3. Er ist an einem Herzinfarkt gestorben. 4. In der Nacht klopfte jemand ans Fenster. 5. Das Gemälde haengt an der Wand. 6. Geh an die Tafel! 7. Zwei Jungen und drei Mädchen sassen am Tisch. 8. Die Stadt Saratov liegt an der Wolga. 9. Das Land ist reich an Bodenschätzen.

auf

1. Ich trinke auf dein Wohl, Renate! 2. Ist dein Bruder wieder auf der Jagd? 3. Er ist bei uns auf Besuch. 4. Was hast du auf dem Herzen? 5. Wann gehst du auf Urlaub? 6. Auf Wiedersehen! Kommen Sie bald wieder! 7. Der Verwundete lag auf der Erde. 8. Sie achtete sorgfältig auf das Kind. 9. Ich machte das auf seinen Befehl.

aus

1. Kommt er direkt aus Berlin? 2. Er räumte den Stein aus dem Weg. 3. Aus welchem Grunde fragst du das? 4. Ich tat es aus Unwissenheit. 5. Diese Figur aus Holz ist aus dem XIV. Jahrhundert. 6. Aus den Augen — aus dem Sinn. 7. Stammt er aus dem Volke? 8. Er trank Bier direkt aus der Flasche. 9. Aus wieviel Zimmern besteht deine Wohnung?

bei

1. Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte Friedrich Wolf in Lehnitz bei Oranienburg. 2. Mischa nimmt Musikstunden bei Iwan Iwanowitsch. 3. Sprich nicht beim Essen! 4. Ich zeige dir das Buch bei nächster Gelegenheit. 5. Er war beim Tierarzt. 6. Bei schönem Wetter gehe ich spazieren. 7. Sie ist bei weitem nicht so klug, wie du annimmst.

durch

1. Die Jäger gingen durch den Wald. 2. Kannst du mir das Geld durch meine Tante übergeben? Die Pflaumen sind alle durch die Bank schlecht. 4. Durch diesen Umstand betrübt wanderte er schweigend durch Wald und Feld. 5. Er ist durch das Fenster hineingeklettert. 6. Er hat das ganze Jahr durch Englisch studiert und grosse Fortschritte gemacht.

für

1. Hier ist ein Geschenk für ihre Tochter. 2. Er hat mich für nichts und wieder nichts beleidigt. 3. Ich für meine Person fahre für 3 Wochen fort. 4. Interessierst du dich für Chemie? 5. Die Butter reicht noch für 2 Tage. 6. Wir stimmen für solche Kandidaten, die energisch für den Frieden kämpfen. 7. Was hast du für mich getan? 8. Für sein Alter ist er gut belesen. 9. Für drei Mark kannst du hier nichts kaufen.

gegen

1. Haben Sie etwas gegen Kopfweh? 2. Wir können auch fünf gegen sechs spielen. 3. Es ist nicht leicht, gegen den Strom zu schwimmen. 4. Gegen acht Uhr werden gegen zwölf Personen kommen; servieren Sie bitte den Tisch! 5. Soll ich gegen Norden fahren? 6. Das können Sie nur gegen Barzahlung kaufen. 7. Warum ist der Wagen gegen die Telegraphenstange gefahren?

in

1. Wer wohnt im Nachbarhaus? 2. Wir fahren in einer Woche in die Schweiz. 3. In welchem Stock wohnst du? 4. In drei Stunden bin ich zurück. 5. Hast du die Prüfung in Physik gut bestanden? 6. Übersetze es ins Englische! 7. In diesem Warenhaus kaufte ich ein Hemd in Grün.

mit

1. Mit Mühe und Not zeichnete sie mit der Kreide eine Katze. 2. Möchtest du mit der Strassenbahn oder mit der U-Bahn fahren? 3. Mit Ausnahme meiner Schwiegermutter waren alle mit ihm zufrieden. 4. Das Paket ist mit der Abendpost gekommen. 5. Mit wem spielst du am liebsten? 6. Mögen Sie Gurkensalat mit Essig? 7. Wie steht es mit deiner Arbeit?

nach

1. Nach der Kur fühlt er sich besser. 2. Meiner Meinung nach sollst du nicht nach dem Kaukasus fahren. 3. Man hat sofort nach mir geschickt. 4. Er war nach Kiew geflogen; nach zwei Tagen aber kehrte er zurück. 5. Sie kennt mich nur dem Namen nach. 6. Zwei Mann gehen nach links und zwei nach rechts! 7. Nach und nach wurde es wärmer. 8. „Bitte nach Ihnen" — sagte er höflich. 9. Ich sehne mich nach dir!

über

1. Geht vorsichtig über die Strasse! 2. Hänge den Kronleuchter ueber den Tisch! 3. Über alles liebt er Bier. 4. Die Studenten lachten herzlich über diesen Witz. 5. Ist dein Opa schon über siebzig? 6. Heute ist die Tagestemperatur fünfundzwanzig Grad über Null. 7. Das kann er nicht, das geht über seine Kräfte. 8. Guter Rat kommt über Nacht.

um

1. Eine Reise um die Welt ist sehr interessant. 2. Der Kampf um die Qualität ist sehr wichtig. 3. Wer ruft hier um Hilfe? 4. Es handelt sich um dreihundertfünfzig Rubel. 5. Alle standen um ihn und weinten. 6. Um wieviel Uhr soll ich kommen? 7. Die Winterschlacht um Moskau hatte eine grosse Bedeutung. 8. Sie trug eine Bernsteinkette um den Hals. 9. Um so besser für uns alle.

unter

1. Unter unseren Studenten gibt es viele gute Sportler. 2. Unter uns gesagt, war das noch unter der Katharina der Zweiten. 3. Warum liegt dein Heft unter dem Tisch? 4. Du singst unter aller Kritik. 5. Diese alte Kirche steht unter dem Schutz der Regierung. 6. Das Thermometer zeigt fünf Grad unter Null. 7. Das bleibt unter uns. 8. Das Schiff ist schon unter Segel. 9. Ich kann den Mantel nicht unter fünfzig Mark verkaufen.

von

1. Die Moskauer Lomonossow-Universität kannst du von weitem sehen. 2. Die Werke von diesem Schriftsteller werden von uns immer wieder studiert. 3. Der stellvertretende Dekan sprach von unseren neuen Aufgaben. 4. Diese Vase von Porzellan ist von hohem Wert. 5. Von wem bekommst du Briefe? 6. Wohnst du weit von Sokolniki? 7. Ich habe von ihm einen Beitrag von hundert Rubel erhalten. 8. Er ist ein Mann von altem Schrot. 9. Er ist ein Komponist von Format.

vor

1. Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben. 2. Vor allem möchte ich betonen, dass ich vor drei Tagen krank war. 4. Er brummte etwas vor sich hin. 6. Vor einer Stunde ging das Schiff vor Anker. 7. Ich habe dich immer vor Augen. 8. Es tut mir

leid, aber er kommt vor Gericht. 9. Sie wird vor Neid platzen. 3. Die Frau zitterte vor Kälte. 5. Du siehst ja den Wald vor Baumen nicht. 10. Hat er ein Brett vor dem Kopf?

zu

1. Die Singakademie zu Wien ist weltberühmt. 2. Zum Glück bin ich noch nicht zu Bett gegangen und konnte noch zur rechten Zeit helfen. 3. Er kam heute zu uns, und wir luden ihn zu Tisch ein. 4. Als ich das sah, standen mir die Haare zu Berge. 5. Endlich kam sie wieder zu sich. 6. Wann ist die Vorlesung zu Ende? 7. Nimm doch Zucker zum Tee! 8. Ich bin zum ersten Male hier. 9. Er sagte es zu deiner Beruhigung.

Aufgabe 8. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie dabei die Bedeutung der Präpositionen.

I. 1. Ученица стоит у доски и пишет. 2. Вспоминает ли она о нем? 3. Кто-то постучал в дверь. 4. Бабушка умерла от тяжелой болезни. 5. Что висит на стене? 6. Вечером вся семья сидела за столом. 7. У меня к вам просьба. 8. В начале было слово. 9. Они шли плечо к плечу.

II. 1. Мы видим это на каждом шагу. 2. Друг, выпьем за нашу дружбу! 3. На всякий случай я завтра зайду за тобой. 4. Она протянула мне руку и сказала: «До свидания». 5. Вы едете за город? 6. Наш директор еще в Крыму в отпуске. 7. Мы уезжаем на несколько дней. 8. Как называется этот предмет по-немецки? 9. Сотрудник действовал так по приказу начальника. 10. Почему ты стоишь на стуле?

III. 1. Наш декан происходит из интеллигентной семьи. 2. Когда ты приехал из Паланги? 3. Она может переводить с болгарского? 4. Я знаю это по опыту. 5. Из скольких частей состоит твоя симфония? 6. Ребята орали во все горло. 7. С глаз долой, из сердца вон! 8. Вот ваза из глины четырнадцатого века. 9. Слушай песню времен нашей юности! 10. Он поступил так по убеждению.

IV. 1. Миша помогает мне в работе. 2. При еде не спеши! 3. у моих друзей дача под Москвой. 4. Он все еще живет у тебя? 5. Мать схватила сына за руку. 6. Молоток у меня всегда под рукой. 7. В хорошую погоду он готов купаться днем и ночью. 8. С ума ты сошел, что ли?

V. 1. Они молча шли по городу рука в руке. 2. От него мы узнали много нового. 3. Я передам тебе деньги через твоего брата. 4. Он говорит в нос. 5. Мы долго шли через лес. 6. Она выделяется своими знаниями.

VI. 1. Они учатся в институте иностранных языков. 2. Кто о нем позаботится? 3. Я купил телевизор за триста рублей. 4. Боритесь за мир! 5. Я очень интересуюсь живописью. 6. Для своих лет она еще очень подвижна. 7. На сегодня хватит! 8. Эти лыжи мы купили для тебя. 9. Запомни это раз и навсегда.

VII. 1. Мы гребли к югу против течения. 2. Это хорошее средство от зубной боли. 3. Врачи всего мира борются против угрозы новой эпидемии. 4. Мы вернемся около семи часов вечера. 5. Почему ты так строг к нему? 6. Ставлю десять против одного, что он не придет. 7. Что я по сравнению с ним? 8. Здесь продают охотничьи ружья за наличный расчет. 9. Грузовик наехал на дерево.

VIII. 1. В каком классе учится твой сын? 2. Лаборант вернется через десять минут. 3. Мой коллега уезжает за границу. 4. Покажите, пожалуйста, блузку голубого цвета. 5. А вот и Павел Максимович собственной персоной. 6. Ты

разбираешься в музыке? 7. На какой фабрике работает наша соседка? 8. Я люблю гулять по лесу. 9. Пастернак отлично перевел «Фауста» на русский язык. 10. Выполним пятилетний план за четыре года! 11. Торопись, через пять минут у нас экзамен по математике.

IX. 1. Я с ним не согласен. 2. Если хочешь, поедem на трамвае. 3. Мы ели мясо с жареным картофелем. 4. Ты перевел все правильно, за исключением последнего предложения. 5. Он говорит это с удовольствием. 6. Ты можешь это сделать молотком. 7. Пошли мне деньги по почте.

X. 1. После работы мы едем домой. 2. По моему мнению, он прав. 3. Когда вы летите в Берлин? 4. Пошлите немедленно за врачом! 5. Мой сосед вернулся только через два дня. 6. Вам надо спуститься вниз, а потом направо. 7. Он справился о своих родственниках. 8. Все люди стремятся к счастью. 9. Один за другим они молча покидали зал. 10. Я знал его только по имени. 11. После всего, что я о нем узнал, он мне не друг.

XI. 1. Температура воздуха сегодня одиннадцать градусов выше нуля. 2. Ей уже за сорок. 3. Лампа висит над столом. 4. Через площадь надо идти осторожно. 5. Она накинула платок на голову и убежала. 6. Расскажи нам о твоём путешествии. 7. Я израсходовал вчера свыше сорока рублей. 8. Это выше моих сил. 9. Она болеет уже более трех недель. 10. Дети старше 12 лет должны покупать отдельный билет. 11. Против всякого ожидания собрание прошло спокойно.

XII. 1. Он совершил путешествие вокруг Европы. 2. Приходи в три часа! 3. У меня легко на сердце. 4. Мой жених живет за углом. 5. Ты опоздал на двадцать минут. 6. Он умолял о пощаде. 7. Оставь нас бога ради в покое! 8. Дети бегают наперегонки. 9. Он обманул меня на тридцать копеек. 10. День шел за днем, неделя за неделей, а письма все не было. 11. Малыши танцевали вокруг елки.

XIII. 1. Температура воздуха сегодня шестнадцать градусов ниже нуля. 2. Среди студентов нашего института много комсомольцев. 3. Дети до четырнадцати лет на вечерние спектакли не допускаются. 4. Почему твоя кукла лежит под столом? 5. Между нами говоря, ты мог бы учиться лучше. 6. Карл — самый старший из братьев. 7. Я согласен при условии, что она мне поможет. 8. Увертюру «Кориолан» исполнит оркестр под управлением Мравинского. 9. Она рассказывала эту историю со слезами. 10. Он не пьет меньше трех стаканов молока. 11. Шпион путешествовал под чужим именем. 12. Это было еще при Петре Великом. 13. Давай поговорим с глазу на глаз.

XIV. 1. Вы живете далеко от Курска? 2. Она ждет тебя с раннего утра. 3. Ты уже получил ответ от твоей жены? 4. Один из учеников разлил чернила. 5. Оратор говорил о достижениях социалистического строительства. 6. Справа и слева подходили усталые туристы. 7. Со стороны деканата возражений не будет. 8. Это было лучшее из всего, что я слышал. 9. Он человек с характером.

XV. 1. Не стой часами перед зеркалом. 2. Смотри, корабль становится на якорь. 3. Дело передается в суд. 4. Он поседел, раньше времени. 5. Это было еще до Рождества Христова. 6. Не сиди у окна! 7. Когда он идет сдавать немецкий язык, он каждый раз дрожит от страха. 8. Это было шесть лет тому назад. 9. Он не мог скрыть страха перед наказанием. 10. Она плакала от радости.

XVI. 1. Не сиди сегодня дома, приходи ко мне! 2. Мой отец идет на работу пешком. 3. К счастью, я не в первый раз здесь. 4. Возьми лимон к чаю. 5. Что ты предпочитаешь, путешествие по суше или путешествие по морю? 6. Кровь ударила ему в голову. 7. Не принимай это близко к сердцу. 8. Мы выиграли со счетом 3 : 2. 9. По сравнению с тобой он более начитан. 10. Я делаю это для твоего успокоения. 11. Вам нужна вода для питья? 12. Я иду на вокзал.

**Управление немецких глаголов
(алфавитный указатель)**

A

abhängen	von D	зависеть (от кого/чего-л.)
aholen	A von D	встретить (кого-л.), зайти, заехать(за к.-л.)
ablegen	A	сдавать (экзамены), снимать верхнюю одежду
ändern	A	изменить (что-л.)
anhaben	A	быть одетым во что-то
ankommen	in D	прибывать
annehmen	A	принимать, предполагать, допускать
anreden	A	обращаться (к кому-л.)
anrufen	A	звонить
antworten	auf A	отвечать (на что-л.)
anwenden	A	применять (что-л.)
anziehen	A	одевать что-то
arbeiten	an D, für A, mit D	работать (над чём-л., у кого л., с кем-л.)
aufpassen	auf A	наблюдать, присматривать (за кем/чем-л.)
aufräumen	mit D	положить конец (чему-л.); устранять
aufschreiben	A	записывать (что-л.)
ausbilden	A	готовить, обучать, давать квалификацию
ausfüllen	A	заполнять (что-л.)
auspacken	A	распаковывать
ausrichten	D A	передать (кому-л. что-л.)
ausschalten	A	выключать (что-л.)
aussprechen	A	произносить, выговаривать
aussteigen	aus D	выходить из ...
auszahlen	A	выплачивать, выдавать деньги

B

bedeuten	A	значить, означать
beginnen	mit D, A	начинать (что-л. с чего-л.)
begründen	mit D	обосновывать, мотивировать чём-л
behalten	A	оставлять, запоминать
behandeln	A	лечить (кого-л.)
bekanntmachen	A mit D	знакомить; sich ~ (~ся)
bekommen	A	получать, приобретать
benutzen	A	пользоваться
berechnen	A, D	вычислять, подсчитывать, ставить в счёт
bereit	auf A	готов (к выполнению чего-л.)
beseitigen=beheben	A	устранять (ошибки, недостатки)
besorgen	A	купить
bestätigen	A	подтверждать
bestehen	aus D, auf A, in D	состоять из/в, настаивать, существовать
bestellen	A	заказывать

besuchen	A	посещать/навещать, бывать где-л./ходить куда-н.
betrugen	A	составлять (какое-л. число/сумму)
bewundern	A	любоваться, восхищаться
bezahlen/begleichen	A	оплачивать
biegen	in A	заворачивать куда-л.
bilden	A	составлять, образовывать
bitten	A um A	просить (кого-л. о чём-л.)
bleiben	in D	оставаться (где-л.)
bringen	D, A	приносить, доставлять, причинять
buchen	A	заказывать

D

danken	D für A	благодарить (к.-л. за ч.-л.)
deuten	auf A	указывать на что-л.
diskutieren	über A	обсуждать что-л.
duften	nach D	пахнуть чём-л.
durchfaxen	A	передать факсом что-л.

E

einfallen	D	приходить на ум, вспоминать
einführen	A in A	ввозить что-л. куда-л.
einhalten	A; in, mit D	соблюдать; переставать, останавливаться
einkaufen	A	закупать, покупать что-л.
einladen	A; zu D: in A; für A	пригласить кого-л. куда-л.; на мероприятие в какое-л. место; на какое-л. время
einrichten	A	обставлять, устраивать, налаживать
einschalten	A	включать что-л.
einstellen	A	прекратить, приостановить
einverstanden sein	mit D	быть согласным с кем/чем-л.
eintreffen	in D	прибывать (куда-л.).приезжать, поступать
entgegenkommen	D	идти навстречу, уступать
entschädigen	A für A	возмещать (кому-л.), компенсировать
erinnern	A an D	напоминать кому-л. о чём-л.
erklären	für A; zu D; aus D	признавать (кем-л.), провозглашать
erledigen	A	заканчивать, улаживать, разрешать
eröffnen	A	открывать, начинать
erreichen	A	достигать, дозвониться по телефону
erzählen	über A, von D	рассказывать о чём-л.
es geht	um A	речь идёт о ком/чём-л.
es handelt sich	um A	речь идёт о ком/чём-л.
essen	A	есть, кушать
exportieren	A in A	экспортировать, вывозить

F

fahren	mit D	ехать чем-л., на чём-л.
--------	-------	-------------------------

faxen	A	передавать по факсимильной связи
fertig	mit D	готов (если завершена какая-л. работа)
fliegen	in A, nach/aus D	лететь в/из
fragen	nach D	спрашивать о ком/чём-л.
freundlich sein	zu D	быть любезным (с кем-л.)
G		
geben	D A	давать кому-л. что-л
gebrauchen	A	пользоваться (чём-л.), нуждаться в (ч.-л.)
gefallen	D	нравиться, быть по вкусу
gehen	in A	идти, ходить, уходить
gehören	D; zu D	принадлежать; относиться (к чему-л.)
glauben	an A	полагать, думать; верить (в кого-л.)
gratulieren	D zu D	поздравлять (к.-л. с чём-л.)
grüssen	A	приветствовать (кого-л.), здороваться
H		
haben	A	иметь (что-л.), владеть, обладать
halten	von D; auf A A; für A an A; zu D	быть какого-л. мнения; придавать значение держать; считать, принимать следить за чём-л.; держаться за кого-л.
helfen	D bei D	помогать кому-л. в чём-л.
heissen	N	звать (называться)
heiraten	A	жениться / выйти замуж
hoffen	auf A	надеяться на что-л./кого-л.
herstellen	A	производить, изготавливать
I		
importieren	A	ввозить, импортировать
K		
kaufen	A	купить, покупать
kennen	A	знать кого/что-л.
kennenlernen	A	(по)знакомиться (с кем/чем-л.)
L		
landen	in D; auf D	приземляться в, на
legen	A; in/an/auf A	класть, положить в, на
liefern	A	поставлять
liegen	D; an D	лежать, располагаться; зависеть (от ч.-л.)
lösen	A	купить
M		
mahnen	A an A	предупреждать, напоминать
malen	A	рисовать, писать (красками)
messen	A	мерить
mieten	A	снимать, нанимать, брать напрокат
mögen	A	нравиться

N		
nachdenken	über A	раздумывать, размышлять (над, о чём-л.)
nacherzählen	A	пересказывать что-л.
nachsehen	in D	посмотреть, проверить где-л., в чем-л.
nachsprechen	A	повторять что-л.
O		
öffnen	A	открывать, раскрывать
P		
passen	D zu D; für A	быть впору, подходить; быть к лицу
prüfen	A	проверять, испытывать, контролировать
R		
raten	D zu D	советовать кому-л. что-л.; отгадывать
rauchen	A	курить
regulieren	A	регулировать (что-л.)
rufen	nach D	кричать (кому-л.)
S		
sagen	A	сказать, говорить
schaden	D	вредить кому/чему-л.
schaffen	A	делать, справиться
schmecken	N, D	быть вкусным, любить что-то из еды
schreiben	D an A	писать, написать кому-л.
schuld sein	an D	быть виноватым в чём-л.
sorgen	für A	заботиться о ком/чём
spaziergehen	in D	гулять, прогуливаться где-л.
spielen	mit D	играть на чём л., во что-л., шутить
sprechen	A über A	говорить, наговаривать на плёнки
stehen	zu D; nach D; auf D	относиться к чему-л.; иметь направление (куда-л.)
stören	A bei D	мешать кому-л. в чём-л.
stunden	A	отсрочивать, пролонгировать
suchen	A, nach D	искать
T		
teilnehmen	an D	участвовать в чём-л.
telefonieren	D, mit D, nach D	звонить кому-л., говорить с кем-л. по телефону
träumen	von D	мечтать о ч.-л., видеть во сне кого/что-л.
tragen	A	носить
trinken	A, auf A	пить за что-л./кого-л.,
U		
untersuchen	A	проверить, расследовать

V

verbinden	A mit D	соединять кого-л, с кем-л., что-л. с чём-л.
verdanken	D	быть обязанным
verlängern	A	продлить
verlangen	A	требовать
verlassen	A	уходить, покидать
veröffentlichen	A	опубликовывать
versprechen	A	обещать
vertragen	A	переносить кого-л., что-л.; терпеть
vortragen	A	сообщать, делать доклад о чем-л.
vorbereiten	A auf A	подготовить что-л. к чему-л.
vorhaben	A	намереваться, планировать

W

wählen	A	выбирать
warten	auf A	ждать кого/чего-л.
wie geht es ?	D	как тебе живётся?

Z

zahlen	A für A	платить за что-л
zufrieden sein	mit D	быть довольным кем/чем-л.
zurückziehen	A	отозвать (заказ)
zusagen	A; D für A	дать согласие кому-л. на что-л.; обещать
zusammenarbeiten	mit D	сотрудничать с кем-л.
zweifeln	an D	сомневаться в ком/чём-л.

Литература:

1. Dreyer, Schmitt Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Verlag für Deutsch, Ismaning, 1999.
2. Gerhard Helbig, Joachim Buscha Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, Berlin und München, 2002.
3. Karin Hall, Barbara Scheiner Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Max Hueber Verlag, Ismaning, 2002.
4. Karl-Ernst Sommerfeldt, Guenter Starke Einführung in die Grammatik der deutschen Sprache. Thübingen, 1998.
5. Девекин В.Н. Практикум по грамматике немецкого языка. М., 1972.
6. Завьялова В. М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. М., 1999.
7. Молчанова И.Д., Егорова З.А. Коррективный курс грамматики немецкого языка. М., 1980.
8. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. С.-П., 2000.
9. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. 500 упражнений по грамматике немецкого языка. М., 2002.
10. Россихина Г.Н., Ульянова Е.С. Немецкий глагол в упражнениях. М., 2002.
11. Ярцев В.В. Немецкий язык для Вас...М., 2001.